Kousa Komun

KOUSA KOMUN
...crisis...

108STE JAARGANG — NO.: 150 DONDERDAG 4 JULI 1991

AMIGOE

Op Curacao staan de beste stuurlui toch altijd aan wal...

VS WILLEN AFKOELINGSPERIODE

Militaire acties tegen Slovenië en Kroatië gestaakt

Belgrado zwicht voor pressie EG

BELGRADO/PRAAG - Het Joegoslavische leger is woensdag onder sterke internationale druk gestopt met zijn acties tegen de afgescheiden deelrepublieken Slovenië en Kroatië. Nadat duidelijk werd dat EG-landen overwogen tot erkenning van de republieken over te gaan, als niet onmiddellijk met de vijandelijkheden zou worden gestopt, beval het leger 's middags een staakt het vuren in het hele land en zei het de pas als nieuwe staatspresident gekozen Kroaat Stipe Mesic als opperbevelhebber te erkennen. Een enorme pantserkolonne van rond 180 voertuigen die uit Belgrado op weg was naar het noorden kwam daarmee stil te staan voor de Kroatische grens.

Slovenië opende volgens zijn minister van Voorlichting Jelko Kacin onderhandelingen met het leger over de wijze waarop de troepen in de republiek na dagen van gevechten in de kazernes moeten terugkeren, maar de minister zei ook dat Slovenië een "wrede" order van het leger aan alle federale eenheden in Slovenië had onderschept, waarin "alle hoge officieren en soldaten opdracht krijgen zich voor te bereiden op nieuwe activiteit vroeg in de ochtend van donderdag".

OPROEP CVSE

Kort voordat de minister dit zei op de Sloveense tv deden de 35 lidstaten van de Conferentie over Veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) in een verklaring vanuit Praag een dringend beroep op de partijen in het conflict in Joegoslavië tot een direct ingaand staakt het vuren. In de unanieme resolutie eiste deze groep van landen - alle Europese plus VS en Canada - tevens terugkeer van het leger naar de kazernes en zeiden zij dat het leger weer onder controle van de politieke leiders moet komen. De CVSE-landen stemden ook in met het Oostenrijkse voorstel om waarnemers naar Joegoslavië te sturen, zei de Oostenrijkse minister van Buitenlandse zaken, Alois Mock.

De president van Servië, Slobodan Milosevic, leider van de grootste van de Joegoslavische deelrepublieken, die zich tot dusverre het felst verzette tegen afscheiding van de twee kleinere republieken in het noorden, verklaarde intussen dat hij bereid is zich te houden aan het akkoord tussen de republieken dat tot stand kwam door bemiddeling van de EG. Dit zei de Italiaanse minister van Buitenlandse zaken, Giannio de Michelis, woensdag in het parlement in Rome.

OP GEZAG

De ambtelijke delegatie voor toezicht op de naleving van dit EG-compromis arriveerde woensdag in Belgrado. De delegatie bestaat uit een hoge ambtenaar uit elk trojkaland: Portugal, Nederland en Luxemburg als respectievelijk toekomstig, huidig en vorig voorzitter-land van de EG.

De ondercommandant van het vijfde militaire district, waar Slovenië en Kroatië onder vallen, zei bij de bekendmaking in Zagreb van het staakt het vuren en de erkenning van Mesic door het leger tevens dat het leger tijdens de hele crisis heeft gehandeld op bevel van federale politieke leiders. Volgens de generaal, Andrija Raseta, was er geen sprake van geweest dat officieren een poging tot staatsgreep hadden ondernomen of dat zij bevelen van president Mesic hadden genegeerd.

VS EN EG

De Verenigde Staten en de Europese Gemeenschap deden woensdag in Washington in een gemeenschappelijke verklaring een oproep aan alle partijen in Joegoslavië de vijandelijkheden onmiddellijk te staken en terug te keren naar de onderhandelingstafel. De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken James Baker en zijn Nederlandse collega Hans van den Broek, vergezeld van EG-commissaris Andriessen, onderbraken een gesprek op het ministerie van Buitenlandse zaken om het communique aan te kondigen.

In het gezamenlijke communique wordt gesproken van een onmiddellijk staakt-het-vuren en een afkoelingsperiode, die een onderhandelingsklimaat kan scheppen. Met zorg werd gezegd dat de Joegoslavische militaire autoriteiten kennelijk burgercontrole hebben afgewezen. "Wij veroordelen het voortgaande gebruik van geweld en veroordelen in het bijzonder iedere afwijzing door het leger van burgercontrole", aldus de verklaring.

Minister Baker zei dat de VS een pakket van maatregelen overwegen, waaronder een wapenembargo en het opschorten van steun aan Joegoslavië. Minister Van den Broek zei dat de EG een gelijksoortige stap zal overwegen op de spoedvergadering van de EG-ministers van Buitenlandse zaken morgen in Den Haag.

EERSTE KEER

De bijeenkomst van de CVSE-landen in Praag was de eerste in het kader van het CVSE-crisisbeheersingsmechanisme, dat nog slechts onlangs in Berlijn was overeengekomen. De procedure inzake Joegoslavië was in werking gezet door Luxemburg en kreeg later steun van alle EG-landen plus VS en onder andere Hongarije en Noorwegen.

In de procedure wordt het crisisland om informatie gevraagd, die het binnen 48 uur moet geven. Is die onbevredigend dan vindt er bij voldoende steun, van minimaal dertien landen, binnen 48 uur een bijeenkomst plaats van hoge ambtenaren van de ministeries van Buitenlandse zaken van de CVSE-landen, wat woensdag gebeurde in Praag. De bijeenkomst gaf een verklaring uit met een unanieme oproep aan alle partijen in het Joegoslavische conflict, maar besloot nog niet tot bijeenroepen van de ministers van Buitenlandse zaken.

Bondskanselier Helmut Kohl zal vrijdag in Kiëv met Sovjetpresident Michail Gorbatsjov spreken over een vreedzame oplossing van het conflict.

De eind vorig jaar gesloten economische samenwerkingsovereenkomst tussen de EG en Joegoslavië zal voorlopig niet ter goedkeuring aan het Europees parlement worden voorgelegd. Dit heeft staatssecretaris Piet Dankert van Europese zaken woensdag in Brussel na een ontmoeting met Europarlementariërs bekendgemaakt. Dankert zei dat "gezien de toestand in Joegoslavië" besloten is de zaak "aan te houden". De EG wil dat eerst de vijandelijk-

Vervolg op pag. 8

Walesa in NAVO-hoofdkwartier



■ *BRUSSEL - President Lech Walesa van Polen bracht woensdag een bezoek aan het NAVO-hoofdkwartier in Brussel. Hij was er de gast van NAVO-secretaris generaal Manfred Worner (links).*

(AFP-satellietfoto)

Palestijnse vlag verscheurd



■ *SIDON - Een Libanese soldaat gebruikte zijn bajonet voor het verscheuren van de Palestijnse vlag in Ain Aldelip bij het Ain El Helwi-vluchtelingenkamp voor Palestijnen in het gebied van Sidon. Het leger meed overigens wel de vluchtelingenkampen waar zich vele duizenden Palestijnen bevinden.*

Domino-pizza's voor kathedraal Managua

MANAGUA - De Amerikaan Tom Monagham, eigenaar van de Pizza-restaurants 'Domino's pizza', gaat zijn miljoenen beleggen in de bouw van de nieuwe kathedraal van Managua. De hoofdstad van Nicaragua moet het sinds de aardbeving van 1972 zonder kathedraal stellen.

"Nicaragua moet moreel worden herbouwd. De Sandinistische dictatuur heeft de morele opvattingen van het land geen goed gedaan. De mensen waren hier altijd eerlijk, totdat de Sandinisten aan de macht kwamen", aldus Monagham, die in een aantal Middenamerikaanse landen pizza's aan de man brengt.

De zakenman heeft een Mexicaanse architect gevraagd het ontwerp voor de kathedraal te maken. De Nicaraguanen hadden echter liever een architect uit eigen land gezien. Ook vinden velen het eerste ontwerp van de nieuwe kerk veel te modern.

Kardinaal Miguel Obando y Bravo, aartsbisschop van Managua, kondigde een jaar geleden de bouw van de kathedraal aan. De regering-Chamorro kreeg forse kritiek van de protestantse kerken toen zij het voornemen uitte de bouw te subsidiëren. De protestanten zagen in deze "bevoordeling" een beloning voor de steun van de RK kerk aan Chamorro bij de presidentsverkiezingen begin vorig jaar.

Pinochet wil weer aan macht in Chili

Geheime dienst houdt ook president in gaten

SANTIAGO - Het Chileense ministerie van Defensie gaat een onderzoek instellen naar mogelijke bespionering van president Patricio Aylwin en de regeringspartijen door de geheime dienst van de Landmacht (DINE). Dit heeft minister van Defensie Patricio Rojas woensdag in de kamer van afgevaardigden verklaard.

Volgens een deserteur van de DINE, die zich van de schuilnaam Max bedient, zoekt ex-dictator Pinochet een aanleiding om in de politiek te kunnen terugkeren.

Het onderzoek volgt op ophullingen in de krant La Epoca van deze Max. Volgens Max zoeken de DINE en haar commandant, voormalig president Augusto Pinochet, een aanleiding "om net als in 1973 de politieke arena te betreden". Op 11 september 1973 werd de socialistische regering van president Salvador Allende bij een militaire staatsgreep afgezet en begon een bloedige militaire dictatuur, welke zestien jaar duurde. In 1990 werd Pinochet opgevolgd door de democratisch gekozen christendemocraat Aylwin. Pinochet heeft op militair gebied nog steeds een stevige vinger in de pap.

In La Epoca verklaarde Max dat hij in opdracht van de DINE informatie heeft ingewonnen over de socialistische partij en de centrumlinkse partij voor Democratie van Onderwijsminister Ricardo Lagos.

Leger van Belgrado waarschuwt

LJUBLJANA-Het Joegoslavische leger heeft de opstandige republiek Slovenië donderdag opnieuw met oorlog bedreigd.

Het voortduren van de "mishandeling" van militairen door de Sloveense militie "betekent een reële mogelijkheid van het begin van krijgshandelingen van zeer grote omvang", aldus een verklaring van het "vijfde legerdistrict". Dit commando van het federale leger omvat Slovenië en Kroatië. "Wij vragen het geduld te bewaren en de onverstandige en zelfmoordpolitiek van de militante leiding van de republiek Slovenië te verhinderen". De militie gebruikt ondanks de overeenkomst over het staakt-het-vuren tegen het leger "methoden uit het arsenaal van fascistische ideeën die op racistische uitgangspunten zijn gebaseerd", zo luidt de waarschuwing van het leger.

In kort geding nabestaanden slachtoffers van SLM-ramp:

President: niet bevoegd over autonome staat te oordelen

DEN HAAG - De eis van nabestaanden van slachtoffers van de vliegramp op 7 juni 1989 op Zanderij, om beschikking te krijgen over de onderzoeks-gegevens naar de toedracht van de vliegramp is donderdag door president mr. A.h. van Delden van de rechtbank in Den Haag afgewezen. Van Delden verklaarde zichzelf onbevoegd een autonome staat als Suriname te beoordelen. De eisen ten aanzien van de SLM en de Nederlandse staat wees hij af.

Zes nabestaanden hadden via een kort geding beschikking gevraagd over de onderzoeksgegevens over de vliegramp, waarnaar op 8 juni door de procureur-generaal van het hof van justitie in Suriname een onderzoek is ingesteld. Zij wilden daarmee de Surinaamse Luchtvaart maatschappij aanspreken op de door hen geleden en nog te lijden schade. Tot op heden zouden echter nog geen resultaten bekend zijn geworden.

De eisers vinden dat de Nederlandse staat en de SLM onrechtmatig handelen omdat zij niet alles in het werk stellen om de relevante gegevens over de toedracht van het ongeluk te bemachtigen. Suriname zou onrechtmatig handelen omdat zij de officiële onderzoeksgegevens zouden achterhouden en zich daarmee niet aan het Verdrag van Chicago houden. Dat verdrag, waarbij Nederland ook is aangesloten, bevat regels over veilige en ordelijke wijze van ontwikkeling van de internationale burgerluchtvaart.

De nabastaanden zeggen sterke vermoedens te hebben dat het ongeval het gevolg is geweest van een opeenstapeling van fouten. Zo heeft de gezagvoerder, die de leeftijdsgrens voor piloten ruimschoots was gepasseerd en niet gekwalificeerd was om een DC8 te vliegen, gebruik gemaakt van een automatisch landingssysteem dat door het ministerie van Economische zaken in Suriname als onbetrouwbaar was aangemerkt.

Volgens Van Delden heeft de Nederlandse staat echter geen recht om de onderzoeksgegevens op te eisen. Haar is door Suriname niet gevraagd te helpen bij het onderzoek, waardoor dat ook niet is gebeurd. Het stond Nederland vrij om aan het onderzoek deel te nemen, maar van een verplichting is geen sprake.

Israëliër op Golanvlakte vermoord

JERUZALEM-Een Israëlische militair is in de nacht van dinsdag op woensdag gedood door een anti-Israëlisch commando.

Het commando was vanuit Syrië het noorden van Israël binnengedrongen. Dat hebben zegslieden van het Israëlische leger woensdag bekendgemaakt. Het commando stak bij de berg Hermon, op de door Israël bezette Golanhoogte, de grens over en viel een Israëlische versterking aan. Het was voor het eerst sinds de Yom Kippoer-oorlog (1973) dat op de Golanhoogte aan Israëlische zijde een dode viel. Bij de berg Hermon komen de grenzen van Libanon, Israël en Syrië bij elkaar.

DEN HAAG - Prins Claus, die vanwege nieuwe klachten van depressieve aard in het ziekenhuis verblijft, is donderdagmiddag even thuis geweest. Hij was ongeveer twee uur op paleis Huis ten Bosch. Volgens de Rijksvoorlichtingsdienst gewoon voor de gezelligheid.

De prins werd maandag ter observatie opgenomen in het Bronovo-ziekenhuis in Den Haag voor onderzoek door prof. S. J. Nijdam. Donderdagmiddag was nog steeds niet duidelijk of het paar volgende week nog met vakantie naar Italie zal gaan. "Ik denk dat het koninklijk paar dat zelf ook nog niet weet.", aldus een woordvoerster van de RVD. De afspraken die de prins voor na zijn vakantie heeft, zijn tot nog toe gewoon blijven staan.

Bibliotheek en Pizza Hut vertellen

WILLEMSTAD — De Openbare bibliotheek in samenwerking met sponsor Pizza Hut, maakt vanaf 1 juli gebruik van het info-nummer (1 2 3 fasil) van de Setel voor het vertellen van kinderverhalen. De verhalen zullen zowel in het Papiamentu als het Nederlands worden verteld, en zijn voor kinderen tot tien jaar. Van maandag tot en met zondag is de gehele dag door een verhaal te beluisteren op het nummer. Elke dag wordt er een nieuw verhaal ingesproken.

Op het nummer 1 2 3/1000 krijgen de kinderen een verhaal te horen in het Papiamentu en op het nummer 1 2 3/1010, een verhaal in het Nederlands.

Gezien het feit dat vooral door de Jeugdbibliotheek geconstateerd wordt dat de interesse voor het lezen bij kinderen laag is, wil men door het vertellen van verhalen, toch die interesse bij kinderen kweken.

Behalve de verhalen die via de telefoon beluisterd kunnen worden, kunnen kinderen tot tien jaar van dinsdag tot en met vrijdag van half vier tot half vijf 's middags, bij de jeugdbibliotheek terecht voor het luisteren naar verhalen.

Tros en Privé op bezoek



WILLEMSTAD — Een tv-ploeg van de Nederlandse omroep Tros is momenteel op het eiland. Dat is ook het geval voor een fotograaf en journaliste van het blad Prive.

Het gaat om mensen die in Nederland het programma 'Op goed geluk' presenteren. Onder hen bevindt zich ook de actrice/presentatrice Carry Tefsen.

In het programma worden paren aan elkaar gekoppeld. Daarna kunnen ze op kosten van de Tros een reis maken naar een bekende vakantiebestemming. In 'Op goed geluk' kiest een jonge vrouw op goed geluk uit drie mannen die verborgen achter een scherm antwoord geven op haar vragen. Als ze later haar keuze heeft gemaakt nemen beiden plaats aan hun kant van het scherm waarna dat langzaam wegschuift. Wat zich aan de andere kant van het scherm bevind is voor beide partijen een grote verrassing.

Het paar van de afgelopen aflevering heeft een reis naar Curacao gewonnen. Onder begeleiding van Carry Tefsen, producer David Lipschits een journaliste en fotograaf van Prive brengen zij deze week een bezoek aan verschillende lokaties, zoals de grotten van Hato, de stranden en baaien.

In de aflevering van 12 juli (herhaling is op 17 januari '92) komt het winnende paar terug in de show om over hun ervaringen te praten, waarna een video van de reis wordt getoond. De opnamen op Curacao geschieden in overleg met het Curacao Tourism Development Foundation. De mensen van Prive zorgen voor tekst en foto's over de trip naar Curacao.

Het paar zal komende zaterdag te zien zijn in het lokale tv programma Cocktail Turistiko.

Op de foto Carry Tefsen (derde van links) met de twee kandidaten uit 'Op goed geluk' (tweede en derde van rechts) in het bijzijn van vertegenwoordigers van het toeristenbureau.

Kousa Komun: Weer felle kritiek op de politiek

WILLEMSTAD — Volgens de Curacaose pressiegroep, Kousa Komun, hebben de politici van de regeringspartijen (FOL/SI-PNP) naast een geloofwaardigheidscrisis ook een crisis van verantwoordelijkheid teweeggebracht. Het feit dat de twee partijen vóór de Eilandsraadsverkiezingen bekend hebben gemaakt dat alles met de economie goed gaat, wekte valse verwachtingen bij het volk. Volgens de pressiegroep hebben de twee partijen met vuur gespeeld om de verkiezingen te winnen. 'Diegene die met vuur speelt zal de vingers branden', aldus een waarschuwing van de groep aan de twee partijen.

Dat de Curaçaose economie in een crisissituatie verkeert is voor iedereen duidelijk. De overheden, handelssector, bankwezen en het vakbondswezen zijn het er allemaal over eens dat er teveel uitgegeven wordt en dat teveel geld verspilt wordt zonder dat er rekening wordt gehouden met de (lage) inkomens.

Echter, voert Kousa Komun voorts aan, kreeg het volk twee maanden geleden te horen dat er een frisse wind in de economie waaide. Een economie die gedurende lange tijd gestagneerd was.

Voor enkelen betekende de frisse wind een eerste klas vliegticket, terwijl het voor anderen een impuls om in hun zaak te investeren was. Anderen interpreteerden de frisse wind als de juiste tijd om een nieuwe ijskast, auto of CD-speler aan te schaffen.

Het waren volgens de groep vooral de politici die de frisse wind als excuus gebruikten om 'mooi weer' met overheids-fondsen te spelen. Zij gaven meer uit dan was begroot.

Zelfs de verkiezingscampagne van de huidige coalitiepartner werd door de frisse wind gedragen, aldus de Kousa Komun. In plaats van een 'issue' te maken van de werkelijke economische situatie, voor de verkiezing verklaarden de oppositiepartij(en) de oorlog aan drugs.

SCHUIL

De werkelijke situatie werd door de overheid verborgen; verlossing werd door hen beloofd. 'Zij gaven een goed voorbeeld van geld verspillen zonder zich druk te maken of er wel geld was of niet. Het volk werd door hen gemanipuleerd, aldus de organisatie.

In plaats van op objectieve wijze de situatie te bevechten, gebruiken de oppositiepartijen de economische situatie om de regeringspartijen aan te vallen. Het gevolg daarvan was dat de meerderheid van de kiezers de indruk had dat de oppositie overdreef ten einde stemmen te winnen. Volgens de Kousa Komun wijst het een en ander duidelijk op hiaten in de Curaçaose democratie.

In een goed functionerende democratie speelt de regering open kaart met de bevolking. Zij wordt constant op de hoogte gebracht van de laatste ontwikkelingen, en worden maatregelen, indien nodig, met het parlement besproken. De onverantwoordelijke houding van de overheid valt de basis van de democratie (geloofwaardigheid van de volksvertegenwoordigers) direct aan, voert de groep aan.

In feite hebben de politici niet alleen een grotere economische crisis veroorzaakt, maar ook een geloofwaardigheidscrisis. 'De frisse wind bleek een grote farce te zijn. Een spel met het nationaal inkomen, met de deviezenreserve en met de portemonnee van alle Curacaose burgers'.

Kousa Komun voert voorts aan dat naast de geloofwaardigheidscrisis van de politici er ook een geloofwaardigheidscrisis ontstaan.

Het is bij een ieder bekend dat het zeer riskant is om valse verwachtingen bij het volk te wekken en deze later niet waar te maken. In dit geval wisten de politici van te voren dat zij de door hen beschreven toekomst niet konden vervullen. 'Erger nog, zij voorspelden economische vooruitgang en welvaart voor iedereen, terwijl zij weldegelijk wisten dat na de verkiezing genomen zou worden in plaats van gegeven', stelt de groep.

De overheid ondergaat volgens Kousa Komun momenteel een kritische fase: alle maatregelen die nu getroffen worden, of ze nou nodig zijn of niet, het volk zal zich bedrogen voelen.

Zaterdag live show Maxine Nightengale

WILLEMSTAD — De Amerikaanse zangeres Maxine Nightengale zal zaterdag 6 juli een 'live' optreden verzorgen in het Wilhelminapark. In het voorprogramma treedt Doble R op. Maxine Nightengale heeft met talrijke beroemde groepen en artiesten opgetreden, zoals Santana, Boz Scaggs, Teddy Pendergrass en anderen. Ze behaalde goud met nummer 'Right back where we started from'. Ze was verder te zien in verschillende shows, waaronder Solid Gold, Soul Train en The Merv Grifftin Show.

Anguilla/St. Maarten bundelen de krachten tegen drugstransport

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — St. Maarten en het nabij gelegen eiland Anguilla willen de krachten bundelen in de strijd tegen drugsvervoer tussen de eilanden.

Dit is een van de punten dat gisteren besproken werd tijdens een bezoek van de gouverneur van Anguilla, Brian Canty, aan Philipsburg. Canty was vergezeld van de procureur generaal van het relatief weinig ontwikkelde eiland dat heel dicht bij St. Maarten ligt.

De gouverneur van het Britse eiland heeft op St. Maarten een ontmoeting gehad met gezaghebber Ralph Richardson, officier van justitie Hans Wesselink en hoofdinspecteur van politie, Kramers.

Een van de grote vraagstukken blijkt de drugshandel, op zee, tussen beide eilanden. Er worden - vanaf de Franse kant - dagelijks talrijke boottochten gemaakt met onder andere zg watertaxis: dat zijn opgebouwde speedboten die binnen circa 15 minuten tussen de twee eilanden varen. Deze vervoeren toeristen, bewoners en blijkbaar ook drugs. De twee eilanden willen komen tot gezamenlijke drugspatrols om dit aan banden te leggen.

Het oppakken van mensen op zee is niet altijd even gemakkelijk omdat het twee landen zijn (Nederlands en Brits grondgebied).

KAE verstrekt donaties



■*WILLEMSTAD — De KAE heeft onlangs donaties verstrekt aan een aantal sociale organisaties. Het gaat om de Fundashon pa Promoshon di Enseñansa i teknologia di informatika, fundashon hubentut kreativo, fundashon nos grandesa, UNA sportcommissie, examengroep MBA, fundashon Jonge wacht, komishon fiesta San Pedro Westpunt, fundashon sosial edukativo Tera Kora en Nos muchanan den bon ambiente. De donaties werden overhandigd door de KAE- p.r. man Muiden (geheel links).*

VOETBAL / MADRID - De tuchtcommissie van de Spaanse voetbalbond heeft Jesus Gil een boete van 70.000 gulden opgelegd wegens belediging van scheidsrechter Forcen.

WILLEMSTAD — Op zaterdagmiddag 6 juli om vijf uur zal op het Brionplein met plechtig ceremonieel de herdenking plaatsvinden van de geboortedag van admiraal Luís Brion. Het programma luidt als volgt: opening, volksliederen, kranslegging, toespraken, volksliederen en sluiting.

Voor deze gelegenheid zal het Venezolaanse fregat 'Almirante Luís Brion' Curaçao een bezoek brengen en zullen de officieren en manschappen aan het ceremonieel deelnemen. Het woord zal gevoerd worden door gezaghebber drs. Elmer Wilsoe en dr. R. Palacios, director general de Documentos y Archivo de la Cancillería de la República de Venezuela, die hiertoe speciaal is afgevaardigd.

Files bij eilandsontvanger

WILLEMSTAD — Vanaf afgelopen maandag hebben zo'n vijfduizend mensen hun motorrijtuigenbelasting voor de tweede helft van dit jaar betaald. Dit leidde op het kantoor Eilandsontvanger te Groot Kwartier tot enorme 'filevorming'. Tot ver buiten wachtten mensen gelaten op hun beurt om te betalen. Volgens chef de bureau Richard van der Veen moeten nu nog ongeveer zo'n zesduizend mensen hun belasting voor de tweede termijn betalen. Hij verwacht dat de drukte vanaf vandaag iets zal afnemen.

"Het is toch onbegrijpelijk dat mensen elk halfjaar weer een dag in de rij gaan staan om te betalen", meent Van der Veen. Het kantoor is het gehele jaar open maar men schijnt het betalen elke keer weer uit te stellen tot het allerlaatste moment. "Als je een keer uren in de felle zon hebt staan wachten zou je denken dat je dat de tweede keer probeert te voorkomen", aldus de chef de bureau. "Je zou bijna denken dat de mensen het leuk vinden". In de eerste week van juni worden de betalingsherinneringen verstuurd, maar die mogen niet baten. Iedereen wacht toch tot het eind van de maand. Van der Veen vermoedt dat een van de redenen is dat mensen pas komen betalen als ze hun salaris over juni hebben gekregen.

Hoewel er zeven bijkantoren zijn, verspreid over diverse wijken, kan men daar juist in deze periode van de maand niet terecht voor de betaling van de motorrijtuigenbelasting. Daar worden nu volop onderstandsuitkeringen en dergelijke uitbetaald en is geen personele ruimte voor de ontvangst van autobelastinggelden. Buiten de uitbetalingsperiode kan men daar wèl terecht voor de betaling van de motorrijtuigenbelasting.

Het personeel van het kantoor te Groot Kwartier is er wel aan gewend, maar blijft het vervelend vinden dat iedereen tegelijk komt. Elke eerste week van januari en juli moeten zij overwerken. "Er wordt hier continu gewerkt van half acht in de ochtend tot ongeveer zes uur. Voor pauzes hebben we geen tijd", aldus Van der Veen. Voor de gewerkte overuren krijgt men overigens wel uitbetaald.

De politie is sinds maandag begonnen met de controle van voertuigen op het belastingstickertje. Automobilisten die nog geen sticker hebben, worden geverbaliseerd en krijgen een boete. Van der Veen verwacht dat nu nog voornamelijk 'grijsrijders' gepakt zullen worden, maar 'er zal altijd een percentage zwartrijders overblijven die niet betalen totdat de politie ze pakt'.

Speciale uitzending American Top 40

WILLEMSTAD — In verband met de viering, vandaag, van de Amerikaanse onafhankelijkheidsdag, zal er een speciale editie worden uitgezonden van de American Top-40. Tussen de nummers door - hits van de afgelopen 10 jaar - komen mannen en vrouwen aan het woord die hebben deelgenomen aan de Operation Desert Storm in de Perzische Golf. Dit speciale 'salute to the troops'-programma begint om 6 uur 's middags en is te beluisteren via Zfm 95. 5 Mgh. Presentatie is in handen van Shadoe Stevens.

Na brand in januari:

Reconstructie Isla-plant bijna voltooid

WILLEMSTAD — De begin dit jaar door brand verwoeste HF Alky plant van de Isla raffinaderij zal binnenkort weer operationeel zijn. In totaal is 5 maanden aan de reconstructie gewerkt. Zo blijkt uit de jongste editie van het Isla personeelsblad, Nos Isla.

In januari brak er een grote brand uit bij deze plant op het Isla-terrein. Er onstond op een gegeven moment wat paniek vanwege het gevaar van overslaande vlammen. Het vuur was gelukkig relatief snel onder controle. Er raakten twee mensen gewond; die werden behandeld in het brandwondencentrum in Maracaibo.

Nos Isla meldt dat de plant in kwestie weer spoedig in gebruik wordt genomen. Momenteel bevindt het project zich in de 'commissioning fase' waarbij alle onderdelen worden gecontroleerd. Dit zegt afdelingshoofd Elio Donata in het blad.

Hij is belast met dit project, dat gefaseerd werd uitgevoerd: eerst werd alles gesloopt en werd het terrein schoongemaakt. Hierna werd nagetrokken wat wel en wat niet bruikbaar is. Verschillende onderdelen konden bespaard blijven. Daarna moesten onderdelen worden besteld. Dit bracht nogal wat verrassingen met zich mee omdat de plant in de loop der jaren aangepast werd, maar daarover stond er niets op papier. Dit bracht met zich mee dat diverse onderdelen die al opgesteld werden weer gedemonteerd moesten worden. Ook ondervond het project wat vertraging.

Na de 'dry-out fase' die 10 dagen duurt, zal de plant op volle toeren draaien voor een periode van 2 jaar: dan moet het in revisie.

Voor er aan de wederopbouw van de installatie gewerkt kon worden werden diverse veiligheidsmaatregelen getroffen: er werden een zinken muur van 7 meter opgetrokken, evenals een gassensor, die de mensen moet waarschuwen indien zich gaslekkages voordoen. Alles is goed verlopen, aldus Donata, die meedeelt dat er goed werd samengewerkt tussen lokale en buitenlandse krachten.

Loterij Hato groot succes

WILLEMSTAD — Kiwanisclub Piscadera kan terugkijken op een zeer geslaagde Flagday bbq, die traditioneel op 1 juli plaatsvindt. Meer dan vijfhonderd deelnemers hebben deze actieve serviceclub geholpen in haar streven geld in te zamelen, dat weer gebruikt wordt voor groeperingen in de samenleving.

Deze activiteit was de laatste in de reeks fundraising-activiteiten van dit Kiwanistic jaar. Kiwanisclub Piscadera is de bevolking van Curaçao zeer erkentelijk voor de ondervonden steun.

■ *WILLEMSTAD — Om het werk van de Sinusta, de bond voor taxi-chauffeurs, te vergemakkelijken werd door de CTDB een faxmachine aan deze organisatie cadeau gedaan.*

Op de foto het moment waarop de machine aan leden van de Sinusta wordt overhandigd.

Faxmachine voor Sinusta



—aktijklessen in de knoei door lekke lokatie:

eerlingen van Scheepvaartschool taan als beste stuurlui aan wal

WILLEMSTAD — De eepvaartschool aan de Plettijweg heeft te kampen met ekendheid. De school taat eind '91 vijfentwintig r, maar nog steeds is niet reen overtuigd van het van de school. Alhoewel kritiek op het bestaan van school langzamerhand is nomen, is er geen geld chikbaar om bijvoorbeeld flinke onderhoudsbeurt geven aan het schoolgew. Directeur Jaime Ferra betreurt dat, omdat een l van het lespakket daarr in de knoei komt, vooral praktijkgedeelte.

et dak van de school is , vertelt hij "en daarom nen we onze machines er t in zetten. Voor de praklessen gaan de leerlingen s per week naar Buena ta, maar dat is zeer nade. Vooral de onderhoudssen komen in het rang."

De directeur zelf is volig overtuigd van het nut n de school: "Zolang er nsen bestaan, is er scheepart. Daarom is een scheepartschool zeker van nut."

De Scheepvaartschool van raçao heeft jaarlijks ats voor maximaal 24 leergen. In een jaar tijd rden jongens van minial vijftien en maximaal gentien jaar klaargeomd om leerlingmatroos worden op een schip. In jaar krijgen ze de gebruiijke schoolvakken als taal, kenen en aardrijkskunde, ar daarnaast worden ze derricht in de scheepvaarttten, de techniek, bankrken en zeemanschap. Ze oeten kunnen omgaan met n sloep en reddingsmidlen en zijn verplicht een BO- en zwemdiploma (!) halen.

Vroeger kwamen er jonns van alle Antilliaanse anden, tegenwoordig zijn t vooral Curaçaoënaars en n enkele Bonaireaan. Dit r begon de scheepvaarthool met negentien leergen en eindigde met elf amenkandidaten, arvan er vijf slaagden. at we zo weinig leerlingen bben, komt door de onbendheid die er heerst ndom de school", aldus direcur Ferreira.

"Maar het is ook te wijten n de staat waarin de schl verkeert. Als moeders er langsrijden om een kijje te komen nemen, vinden e al snel dat hun zoon niet aar die school moet gaan mdat het gebouw in verallen toestand verkeert. En, ik geef ze gelijk. Er moet iets aan gebeuren, maar er is geen geld."

CUROIL

De Scheepvaartschool heeft onderdak in de gebouwen van Curoil aan de Pletterijweg en dat veroorzaakt het probleem. Curoil is van plan om deze gebouwen helemaal op te zeggen en steekt zodoende geen cent meer in het onderhoud. De overheid die de openbare Scheepvaartschool financiert ziet ook geen been in het opknappen van de gebouwen. Als excuus wordt aangevoerd dat de overheid niet hoeft te zorgen voor het onderhoud van andermans gebouwen.

Met het afsluiten van het schooljaar heeft directeur Ferreira nogmaals benadrukt dat de lokatie dringend aan een opknapbeurt toe is. Een andere wens die hij uit is een verlenging van de opleiding met een jaar. "Een jaar onderwijs is te weinig. Daarom zijn er ook zes van de elf gezakt", aldus de directeur. "Alleen de hele goeien komen door het examen in een jaar tijd."

De enige vaarervaring die de matrozen in spe krijgen, geschiedt op 'semi-vrijwillige' basis op de sleepboten van Kompania Tou Kòrsou. "Eigen schepen dat is helemaal te duur, daar kun je in een klein land als dit niet aan beginnen", aldus Ferreira.

Zwemmen of verzuipen

Vijf van de elf examenkandidaten aan de Scheepvaartschool slaagden dit jaar. Tijdens de diploma-uitreiking konden echter maar drie van hen het diploma in ontvangst nemen. De andere twee moeten even wachten, totdat ze ook hun zwemdiploma hebben behaald.

"Een zeeman moet kunnen zwemmen, daarom geven we niet eerder het diploma dan wanneer de persoon in kwestie het zwemdiploma heeft gehaald", aldus directeur Jaime Ferreira.

Uit ervaring weet hij hoeveel smoezen er worden verzonnen om het zwemmen te ontlopen. "Doktersverklaringen, briefjes van de ouders. De jongens komen werkelijk met van alles en nog wat aanzetten."

Zijn ze bang voor het water misschien?

Ferreira: "In het verleden hebben we dat wel eens meegemaakt en daarom eisen we ook dat ze eerst het zwemdiploma halen voordat ze het diploma van de Scheepvaartschool krijgen uitgereikt. Iemand die bang is voor water, kan onmogelijk een zeeman worden."

Oduber feliciteert premier met Curaçao Dag

WILLEMSTAD —In verband met de viering, op 2 juli, van de dag van de vlag en het volkslied op Curacao heeft de Arubaanse premier Nel Oduber een gelukstelegram gestuurd naar premier Maria Liberia-Peters. Namens het Arubaanse volk feliciteert hij haar en de bevolking van Curacao met deze dag "Dat deze dag op grootse wijze gevierd mag worden en dat nagedacht wordt over de symbolische waarde van de vlag en het volkslied," aldus de Arubaanse premier.

Onweer brengt eerste regen in vijf maanden

WILLEMSTAD — Curaçao werd vanochtend vroeg getroffen door een korte, maar hevige onweersbui die in noordelijke richting over het eiland trok. Het was de eerste echte regenbui sinds februari van dit jaar. De regenval en het onweer hebben geen noemenswaardige schade aangericht.

De plotselinge onweersbui was niet het gevolg van een tropical wave, maar van een zeer lokale storing ten zuidoosten van het eiland, aldus de Meteorologische Dienst. De storing trok in noordelijke richting over het eiland.

Momenteel bevind zich ten zuidoosten van Curaçao wèl een tropical wave, maar deze is slechts zwak en de Meteorologische Dienst verwacht hooguit een kleine regenbui morgen in de vroege ochtenduren.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de veertiende trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:

eerste prijs:
f.100.000,-: nr 29942
tweede prijs:
f.30.000,-: nr 8258;
derde prijs:
f.10.000,-: nr 19095.

Duitse touroperator Airconti



■ *WILLEMSTAD — Afgevaardigden van touroperator Airconti uit Duitsland brachten vorige week een bezoek aan Curaçao. Curaçao is een van de nieuwe reisbestemmingen van Airconti voor de komende winter. Het voornaamste doel van deze reis was onder andere het bezichtigen van de hotels die de touroperator in zijn folders wil gaan promoten. Zo bezochten de afgevaardigden onder andere het Trupial Inn en het Las Palmas Hotel.*

Op de foto: de groep van Airconti onder begeleiding van het Curaçao Tourism Development Bureau.

Capriles: 'Beleid zonder effect op deviezenreserve'

WILLEMSTAD — De inkomstenverhogende- en uitgavenverlagende maatregelen die onlangs door de regeringspartijen FOL/SI en PNP bekend werden gemaakt zijn niet de juiste om het eigenlijke probleem op te lossen: de deviezenreserve crisis. Dit verklaarde de lokale bankier, Lionel Capriles, vanmorgen tegenover de Amigoe. Volgens hem moeten er verschillende maatregelen op monetair gebied getroffen worden om een verlichting in de situatie te brengen. 'Wij dronken, deden een plas en alles bleef zoals het was'. Zo omschrijft de bankier de situatie na bekendmaking van de te treffen maatregelen.

Capriles heeft een afwachtende houding ingenomen nadat het regeringsakkoord, dat de te treffen maatregelen inhoudt, door de partijen bekend werd gemaakt. 'Wij moeten nog zien of deze maatregelen inderdaad geïmplementeerd zullen worden'.

Het merendeel van de getroffen maatregelen hebben een eenmalig effect op de grote begrotingstekort. Het probleem heeft een structurele aanpak nodig.

Daarnaast vindt Capriles de inkomstenverhogende maatregelen in zekere zin a-sociaal. Vooral de accijnzen en toeslagen op benzine en luxe-artikelen. 'Deze maatregelen wegen hetzelfde voor de kleine man en de die met bredere schouders. In zekere zin zal het de kleine man meer kosten, daar hij meer zal moeten uitgeven om rond te komen', zei de bankier.

Hij voerde voorts aan dat de regering spoedig met maatregelen op monetair gebied moet komen om de deviezenreserve weer op peil te brengen. Capriles denkt in de richting van een gedwongen spaarfonds voor iedereen die aan het arbeidproces mee doet. Dit zal een afromings-effect hebben op de consumptiemarkt.

Uitslag sectie ALM-piloot voorlopig niet vrijgegeven

WILLEMSTAD — De uitslag van het onderzoek naar het vliegtuigongeluk van afgelopen zaterdag zal zeker nog enkele weken op zich laten wachten. Inmiddels is er sectie verricht op het lichaam van Albert Pijl, de piloot die daarbij om het leven kwam, maar de resultaten daarvan worden verwerkt in een totaalrapport. Procureur Generaal mr. R.F. Pietersz, voorzitter van de onderzoekscommissie, zal vermoedelijk eindverslag uitbrengen over het ongeluk.

In eerste instantie is zaterdagmiddag het stoffelijk overschot vrijgegeven door officier van justitie mr. G.M. Veen-Jonkhout, omdat zij niet de geringste neiging had te geloven in een misdrijf.

"Maar op verzoek van het departement van luchtvaart is er maandagmiddag alsnog sectie verricht op het lichaam. In het kader van het onderzoek is het nodig om te kijken of de piloot bijvoorbeeld een hartaanval heeft gehad", aldus Veen.

Daarnaast wordt er een technisch onderzoek gedaan aan de motor en andere onderdelen van het vliegtuig. Over het geheel wordt een eindverslag gemaakt.

AFSCHEID

In de Emmakerk is gistermiddag op waardige wijze afscheid genomen van Albert Pijl. Collega's, familie, vrienden en andere betrokkenen woonden daar een dienst bij. Ook minister-president Maria Liberia-Peters bevond zich onder de aanwezigen om de familie te condoleren.

Op verzoek is het lichaam van Albert Pijl overgevlogen naar Nederland. Hij zal daar gecremeerd worden in het Friese plaatsje Goutum.

Cadmu-voorzitter Slluis:

'Maatregelen niet zonder gevolgen voor arbeiders'

WILLEMSTAD — De onlangs gehouden manifestatie, die door de vakbondskamer Kamara Sindikal, werd georganiseerd, bleek een groot succes te zijn. Vooral voor wat de deelname van de dokwerkers betreft, aldus de Cadmu-voorzitter, Ronald Sluis. 'De grote deelname van de Cadmu-leden laat geen twijfel bestaan dat binnen onze kringen wij een ferme en duidelijke positie hebben: de bezuinigingsmaatregelen druisen in tegen de arbeidersbelangen', verklaarde Sluis.

Er bestaat volgens de voorzitter ook geen twijfel dat de manifestatie de Curaçaose politici van mening deed veranderen omtrent het introduceren van een 'full time' salaris voor Eilandsraadleden. Cadmu wil graag weten welke bewindvoerder het lef heeft om met maatregelen te komen, terwijl op hetzelfde moment de salarissen van diegenen die het volk de duimschroeven willen aanbrengen, verhoogd worden.

Volgens de dokwerkersvakbond heeft Curaçao momenteel een fictieve regering. 'Want hadden de regeringspartijen voor de verkiezingen aangekondigd dat er bezuiningingsmaatregelen getroffen zouden worden, dan was het politiek panorama anders.

De Cadmu zegt geen enkele situatie te kennen waar de economie goed draait maar de bevolking daarvoor moet boeten. De bevolking, aldus Sluis, moet deel hebben aan de positieve ontwikkeling van de economie.

De tijd is aangebroken om de zogenaamde frisse wind in voordelen voor de bevolking te vertalen, verklaarde de Cadmu-voorzitter. Daarom stelden de vakbonden zich tijdens de manifestatie op het standpunt dat definitief de rechten dienen te worden heroverd die de arbeiders gedurende de jaren '80 hebben verloren.

Jongen (18) met cocaïne aangehouden

WILLEMSTAD — Op verdenking van het bezit van marihuana en cocaïne is gisteren de 18-jarige E.E. door de politie aangehouden en overgebracht naar het Bureau Narcotica Operaties.

De verdachte werd opgemerkt door een patrouille op de F.D. Rooseveltweg, die hem wilde aanhouden omdat hij drie passagiers vervoerde op zijn motorfiets. E.E. liet hierop zijn passagiers afstappen en reed met hoge snelheid weg. Na een korte achtervolging verloor de verdachte de macht over het stuur en ging met zijn motor onderuit, zodat de patrouille erin slaagde de jongen aan te houden.

In zijn broekzak trof de politie een op marihuana gelijkend kruid aan en een in aluminiumfolie gerolde substantie, gelijkend op cocaïne. De vermoedelijke drugs werden in beslag genomen.

WILLEMSTAD —In verband met de viering van het vierde lustrum van de Vereniging van Christelijke Artiesten worden dezer dagen diverse activiteiten georganiseerd. Vandaag wordt er een praatje gehouden over gospel muziek, theater en poëzie. Dit vindt plaats in jeugdhuis de Tamarijn. Op zaterdag vindt er een show plaats met nieuwe artiesten, die op allerlei gebied hun talenten laten zien. Deze happening vindt plaats in de K-center op Brievengat. Maandag volgt een open house in het blindencentrum aan de Corrieweg. Entree is vrij.

Jongen (14) dood na aanrijding op Cas Coraweg

WILLEMSTAD — Gisteravond is de 14-jarige A.D.J. op de intensive care afdeling van het Sint Elisabeth Hospitaal overleden aan zijn verwondingen. De jongen was eerder op de avond met spoed in het ziekenhuis opgenomen na op de Cas Coraweg te zijn aangereden door een personenauto. Hiermee heeft het verkeer dit jaar zijn elfde dode geëist.

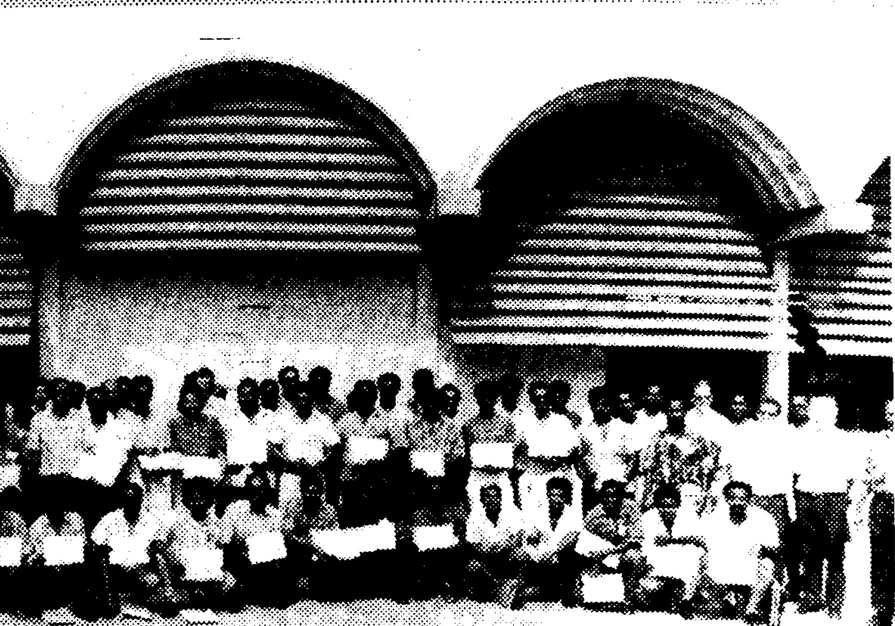
De 14-jarige jongen was zonder uit te kijken de Cas Coraweg opgelopen en werd geschept door een te hard rijdende auto. Met ernstige verwondingen werd hij door de GGD naar het Sint Elisabeth Hospitaal overgebracht, waar hij werd opgenomen op de intensive care afdeling. Later op de avond overleed hij aan zijn verwondingen.

Nieuw bestuur Cadmu

WILLEMSTAD — Het nieuwe bestuur van de werknemers in de metallurgische sector, Cadmu, staat voor een aantal zeer grote projecten. Onder andere de onderhandelingen met de directie van de Curacaose Dok Maatschappij voor een nieuwe cao.

Zoals bekend werd begin juni een nieuw bestuur gekozen. Onlangs hield het nieuwe bestuur zijn eerste vergadering. Het nieuwe bestuur van de Cadmu ziet als volgt uit: Ronald Sluis (voorzitter). Gilbert Anthony (secretaris), Wendell Meulen (penningmeester), Stanley Leonora (vice-voorzitter), Sindolf Pieter (tweede secretaris), Richinel Corasol (tweede penningmeester) en Ludwig Verginie (commissaris)/

Elektronica-certificaten



WILLEMSTAD — De Feffyk organiseerde in samenwerking met de UNA een seminar over elektronica. Deelnemers aan dit seminar kregen ter afronding daarvan een certificaat.

Op de foto: Deelnemers en docenten aan het seminar.

Voetbalselectie niet naar Cuba

ORANJESTAD — Het ziet er naar uit, dat de Arubaanse jeugdvoetbalselectie (spelers tot 22 jaar) niet zal worden afgevaardigd naar de Panamerikaanse Spelen die volgende maand op Cuba plaatsvinden.

Het technisch comite van het Arubaans Olympisch Comité (COA) zou reeds hebben geadviseerd de selectie thuis te houden omdat niet behoorlijk voorbereid werd voor de Spelen. Het COA-bestuur kon vanmorgen het bovenstaande niet bevestigen, omdat het nog niets hierover had vernomen van het technisch comite. Het bestuur is er wel van op de hoogte dat deze selectie nog geen enkele wedstrijd heeft gespeeld en dat er geen lokale jeugdcompetitie werd gehouden.

Op 12 juli verwacht het bestuur van het technisch comité de lijst met namen van atleten/selecties die voorgedragen worden voor de Panamerikaanse Spelen.

Sterk bridge bij Ariba

ORANJESTAD — Afgelopen dinsdag werd in een poule gespeeld bij bridgeclub Aruba Ariba. Van de twaalf deelnemende paren speelden er zes boven het gemiddelde: 1. mevr. Lampe/heer russo 62.14 procent; 2. mevr. Vos/heer Pennings 61.07; 3. heren Tjon Kon Sang/Marapin 58.21; 4. dames Flanegin/Tromp 54.64; 5. heren Van Klaveren/Van Leerdam 52.86 en 6. mevr. Meenen/heer Van Veen 51.43.

Overvallers juwelier gepakt

ORANJESTAD — In verband met de overval in een juwelierszaak in de binnenstad door een Spaanssprekende man werden twee Venezolaanse studenten (22) aangehouden. In eerste instantie ontkenden ze iets van de zaak af te weten, maar al gauw vielen ze door de mand en bekenden het feit. In het appartement in Pension waar ze tijdelijk verbleven, werden de sieraden teruggevonden. Ze werden ingesloten.

Juwelenroof

ORANJESTAD — Uit een juwelierszaak in de binnenstad werden gisteren sieraden ter waarde van achtduizend florin geroofd. Een Spaanssprekende klant ging met de sieraden aan de haal. Een verkoopster, die hem staande trachtte te houden, werd tegen de grond geduwd.

Een 55-jarige man heeft aangifte gedaan van verduistering en valsheid in geschriften. Hij had in april de man J.G. (44) 1.014 dollar gegeven om een televisie en een videoapparaat voor hem te kopen, maar tot nu toe heeft hij geld noch goederen gezien. De kwitantie die de man hem had gegeven, bleek vals te zijn.

De recherche onderzoekt deze zaken.

Hotelbewaker beroofd van geldkistje

ORANJESTAD — Een bewaker van een hotel aan de boulevard werd van achteren aangevallen door drie Spaanssprekende mannen, die [illegible] van een [illegible] beroofden. In het kistje zaten 350 florin en 450 dollar. De overvallers renden met het kistje in oostelijke richting weg. Een onderzoek in de buurt leverde niets op.

Een dronk, die iets te diep in het glaasje had gekeken, werd in een van de straten van San Nicolas door twee mannen beroofd. De mannen hadden zijn [illegible] gescheurd en [illegible] en zijn sigaretten en [illegible] meegenomen. Hierbij had een van de mannen hem in zijn arm gebeten.

In de Helfrichstraat werd vergeefs getracht een deur van een [illegible] te forceren. Men verschafte zich daarom toegang via het dak en nam een bedrag aan geld mee.

Bij een [illegible] in de Rogerstraat [illegible] pannen weggenomen [illegible] de opslagplaats binnen te dringen. Uit de opslagplaats werden [illegible], een aantal flessen whisky, sigaren, zeep en een zaklantaarn meegenomen. Dit moet in de avonduren plaats hebben gevonden.

De recherche onderzoekt deze zaken.

Bibliotheek slechts een avond open

ORANJESTAD — De Nationale Bibliotheek zal in de periode van 1 juli tot en met 16 augustus slechts één keer in de week tot acht uur 's avonds open zijn en wel op vrijdagen.

Op de andere dagen zal de bibliotheek geopend zijn van negen tot twaalf uur 's morgens en van half twee tot vijf uur 's middags voor uitleen van boeken. Studie- en Krantenzaal en Antilliana zullen vanaf half acht 's morgens open zijn.

AGENDA ARUBA

ANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 4.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

ELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen a kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. ageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

ANKREK. nr 10.815.445 Banco di aribe.

OLITIE: 100

LARMCENTRALE: 115.

OEKERTJES verschijnen op dinsdag en rijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-2.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; ehalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die p maandag en donderdag vóór 10.00 uur nnen zijn, kunnen de dag daarop (dus insdag en vrijdag) verschijnen.

IOSCOPEN
RIVE-IN: 20.30 uur **Flight of the Intruder** war/action, 14 jr.).

• • • • • • • •

OTICA (nachtdienst)
abao brug: Eagle, tel.: 29011.

• • • • • • • •

NACHTREGELING DOKTOREN
van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki eendert, Paradera en Sta Cruz: dokter J. Croes, Madiki Kavel 23, tel.: 34482/24797. Bos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

• • • • • • • •

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

• • • • • • • •

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

• • • • • • • •

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

• • • • • • • •

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

• • • • • • • •

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

• • • • • • • •

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

• • • • • • • •

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

• • • • • • • •

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 MTV Video; 19.00 Economics made Easy; 19.05 Management Planning; 19.20 Showbiz Today; 19.40 Mueller's Pasta: 'Stir Fried Pork & Noodle; 19.45 Musical Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 Kickboxing Championship; 22.00 Tennis: Wimbledon Championship; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

• • • • • • • •

DIVERSEN
TENTOONSTELLING
ARTGALLERY ARTISHOCK: 19.00-20.00 uur opening tentoonstelling van werken van twintig Venezolaanse kunstenaars. - ABN-hoofdkantoor, Caya Betico Croes.

NATIONALE BIBLIOTHEEK SAN NICOLAS: '16.30 uur opening expositie van de Arubaanse kunstenaar Mo Mohammed.

• • • • • • • •

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

• • • • • • • •

Juffrouw Theresita zwaait af na 42 jaar

SAN NICOLAS — Bij de Paulusschool te San Nicolas werd aan het einde van het schooljaar afscheid genomen van juffrouw Theresita Jandroep, die na 42 jaar voor de klas te hebben gestaan afscheid van het onderwijs nam.

Zij begon in 1949 haar loopbaan bij het onderwijs op Bonaire. Zij werkte daarna op verschillende scholen en was sinds 1977 verbonden aan de Paulusschool, waar zij bekend stond als een goede leerkracht voor wie niets teveel was om voor de jeugd te zorgen.

In de Theresiakerk werd een mis uit dankbaarheid opgedragen, waarna in het YMCA-gebouw in San Nicolas op hartelijke wijze afscheid werd genomen.

Hierbij waren naast ouders ook aanwezig K.B. Coffie en M. Curiel van de SKOA, onderwijsinspecteur C. Tjon, pastoor J. Jansen en zuster Juliette van het Centro Catechetico Aruba.

Verschillende geschenken werden aangeboden aan de scheidende leerkracht, die vergezeld was van haar echtgenoot, alsmede familieleden die speciaal naar Aruba waren gekomen.

Arubaan geëerd bij DAF-fabriek

ORANJESTAD — De directie van de Nederlandse vrachtautofabriek DAF hield onlangs een family day ter ere van de Arubaan Edward Croes, die twaalfeneenhalf jaar in dienst was. Croes begon bij DAF te werken als assemblagemonteur en is momenteel hoofdtrucksamensteller met twintig personen onder zich.

De huldiging van Edward Croes geschiedde in aanwezigheid van zijn familieleden, collega's en P. Auwerda van het departement Economische zaken, die de gevolmachtigde minister van Aruba verving.

Loopwedstrijden Copa di Madeira

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van de Nationale Dag van Madeira zal op zondag 7 juli een 5-km loopwedstrijd plaatsvinden om de Copa Autonomía de Madeira. De wedstrijd start om half acht 's morgens bij Club Primavera waar ook de finish zal zijn.

De categorieën zijn: jongens/heren: tot en met 14 jaar, 15-18 jaar, 19-29 jaar, 30-39 jaar, 40 tot en met 49 jaar en 50 jaar en ouder; meisjes/dames: tot en met 14 jaar, 15 tot en met 18 jaar en 19 jaar en ouder.

Er zijn prijzen beschikbaar voor de eerste drie in alle categorieën en de organisatoren — Club Sport Maritimo en Comision Dia di Regiao Autonoma di Madeira — zullen voor fruit en frisdrank zorgen. Men kan inschrijven bij Body Fit Sport Shop (tegenover de katholieke kerk in Oranjestad).

LVV verzorgt tuinbouwcursus

ORANJESTAD — De afdeling Landbouw, Veeteelt en Visserij organiseert van 5-16 augustus aanstaande, in samenwerking met de Venezolaanse regering, een cursus op tuinbouwgebied. Personen, die de cursus willen volgen, moeten kennis hebben van scheikunde. De cursus wordt in het Engels gegeven. Bij de LVV is nadere informatie te verkrijgen over deze cursus.

Nieuw bestuur Rotc. y



■ *ORANJESTAD — Tijdens een diner in Hyatt Regency werd het nieuwe bestuur van de Rotaryclub of Aruba geïnstalleerd. De samenstelling van het nieuwe bestuur is: voorzitter Pim Jansen, vicevoorzitter Albert Eman, secretaris Rien Schoon, penningmeester Ron Spyer, sergeant at arms Bert Kamsteeg, directors: Leon Hamers (club services), Ronny Tchong (vocational services), Peter Palmen (community services) en Oswald Wever (international services).*

Mishandeling met staartje

ORANJESTAD — Het ziet er naar uit dat de mishandeling van R.Y. bij de Plantage Andycury een lange staart gaat krijgen. R.Y. is ontstemd over de wijze waarop de marine deze zaak behandelde en heeft een advocaat in de arm genomen.

Voorts heeft hij brieven gezonden aan gouverneur Felipe B. Tromp, commandant Koninklijke Marine te Willemstad en Nederland, het Arubahuis, minister mr. Hirsch Ballin. In deze brieven zet het slachtoffer het gebeuren uiteen en de wijze waarop een en ander behandeld werd.

AVP bezorgd om goede naam Aruba
'Minister moet zich verre houden van offshore banken'

ORANJESTAD — De betrokkenheid van de minister van justitie van Aruba bij een offshore bank heeft lokaal en internationaal veel stof doen opwaaien. Het gaat hier om het feit dat een minister, die internationaal continu in de publiciteit was vanwege zijn relaties met grote drugscriminelen, alleen daarom al in het belang van Aruba ver moest blijven van offshore banken. Zo brengt de AVP in een verklaring naar voren.

De groene partij stelt absoluut niet te twijfelen aan de wettigheid van de oprichting van de Intercon Financial Bank nv. Hetgeen Aruba schade doet, is de betrokkenheid van de minister van justitie bij deze bank. De beschuldigingen van de relaties met de drugscriminelen van de minister van justitie in het verleden worden nu direct in verband gebracht met de ministers nv, Arulex, in de offshore bank. Velen, voornamelijk in het buitenland, die de heer Croes reeds geruime tijd van dichtbij volgden — aldus AVP — hebben nu sterke verdenkingen gekregen dat de minister sinds kort ook over een uitstekend instrument beschikt voor het witwassen van grote sommen drugsgeld.

Volgens de AVP heeft de minister van justitie blijkbaar begrepen dat de uitslag van de Centrale Bank misschien uiteenzet, dat er geen of nog geen strafbaar feit gepleegd is, maar dat dit niet wil zeggen dat hetgeen er werkelijk heeft plaatsgevonden niet alle grenzen verre overschrijdt. Hierin, aldus de AVP, heeft de Centrale Bank geen zeggenschap.

Uit gegevens van de Kamer van Koophandel blijkt dat minister Croes voor vijftig procent medeoprichter en tot op heden directeur is van Arulux nv. Arulux is op haar beurt weer de oprichtster van de AVV, die medeeigenaresse is van de Intercon Financial Bank nv. De minister van justitie verklaart, ondanks dit zeer sterk bewijsmateriaal tegen hem in deze "onsmakelijke affaire", zonder de minste scrupules dat hij niets te maken heeft met de betreffende bank.

Volgens de AVP staat zonder enige twijfel vast dat via een van zijn eigen nv's de verzoeken voor de vestiging van de offshore bank aan de regering van dezelfde Hendrik Croes zijn ingediend. Vast staat ook dat hij als minister van justitie de verklaring van geen bezwaar voor de offshore nv moet afgeven. Feit is ook, aldus de AVP, dat deze nv van de minister van justitie tot op heden mededirectrice van de offshore bank is. De AVP wil hier niet eens ingaan op het feit dat de andere medeeigenaar en directeur van Arulux nv tevens commissaris is van de Centrale Bank.

De AVP stelt nogmaals te willen beklemtonen dat dit het soort praktijken is dat een gezonde groei van onze offshore sector in gevaar brengt en niet degenen die deze kwalijke zaken aan de kaak stellen. "Het is daarom raadzaam voor eenieder die zich bezig houdt met de ontwikkeling van Aruba als financieel centrum de problematiek in de kern aan te pakken, want zachte heelmeesters maken stinkende wonden", aldus de groene partij in haar verklaring.

Best geslaagden aan de lunch



■ *ORANJESTAD — Traditiegetrouw heeft de Women's Club of Aruba (WCA) ook dit jaar de best geslaagde leerlingen onthaald op een lunch in het Kowloon restaurant. De best geslaagden die onthaald werden, waren: Ingmar George Kroon (LTO), Ingrid Figaroa (MAO), Casandra Richardson (avond-HAVO), Clifford Winterdaal (MTS), Ella Llanes (ETAO), Ingrid Flanegin (avond-MAVO), Terence Sambo (VWO), Eduard Moreno Castro (MAVO), Raymond Kelly (avond-TO), Mirla Cores (LHNO) en Orlando Hilman (HAVO).*

Op de foto: de leerlingen samen met WCA-voorzitster Liliana Jansen en Sarah Croes van het Student Award Committee.

Vakantiefilms

ORANJESTAD — De Nationale Bibliotheek zal gedurende de schoolvakantie filmvoorstellingen geven in de open luchtbioscoop achter het bibliotheekgebouw.

De films worden om half acht gedraaid op dinsdagen (voor kinderen tot en met negen jaar) en op donderdagen voor tieners en preteens. De toegang is gratis en limonade, chips en hot dogs zullen tegen bibliotheekprijzen verkrijgbaar zijn.

Mo Mohammed exposeert

ORANJESTAD — Vanavond om half zeven wordt in de Nationale Bibliotheek San Nicolas een expositie geopend van de Arubaanse kunstenaar Mo Mohammed. De opening geschiedt met 'live' muziek, waarbij gebruik zal worden gemaakt van diverse muziekinstrumenten, zoals de Afro-Surinaamse drum apinti, de bamboefluit en de kalimba.

NASA start experiment luchtondersteuning op luchthaven Aruba

AEROPUERTO REINA BEATRIX — In de vroege ochtenduren van volgende week woensdag zal vanuit de Arubaanse luchthaven door de Amerikaanse luchtmacht (USAF) met een luchtondersteuningsprogramma worden aangevangen ten behoeve van enige experimenten die door NASA in het Caribisch gebied zullen worden verricht.

Aanstaande zondagmorgen omstreeks acht uur zal het eerste ondersteuningsvliegtuig van Wright-Patterson Air Force Base te Ohio op de luchthaven arriveren. Het betreft een Boeing NKC-135A, ook genaamd een 'Airborne Lasser Laboratory'.

De volgende dag omstreeks twee uur in de middag zal het tweede vliegtuig voor dit doel op Aruba landen. Beide vliegtuigen zullen op de luchthaven gestationeerd zijn tot 25 juli 1991, zijnde de datum voor de laatste 'missionflight'. Als verbindingscoördinator namens de USAF treedt op luitenant Timoty C. Heywood. Voor de luchthaven zal de coördinatie geschieden door Mathias Bartels Daal.

Adjunct doet al zeven jaar al het werk
Docenten IPA dringen aan op spoedige benoeming directeur

ORANJESTAD — Zestien docenten van het pedagogisch instituut Instituto Pedagogico Arubano (IPA) doen in een brief een dringend verzoek aan de regering/minister van welzijnszaken om zonder uitstel de waarnemend directeur van het IPA, drs. Frank Zaandam, per 1 augustus 1991 tot directeur van het IPA te benoemen. Het (tot nu toe) uitblijven van de benoeming van Zaandam, die tevens politicus is van de coalitiepartij PPA, is volgens de docenten tegen alle ethiek met betrekking tot het benoemingsbeleid en getuigt van onbehoorlijk bestuur van de zijde van de regering/de minister van welzijnszaken.

De docenten laten in hun brief minister van welzijnszaken/onderwijs Fredys Refunjol weten, dat Frank Zaandam negen jaar geleden benoemd werd tot adjunct-directeur, vanaf bedoelde periode tevens heeft gefungeerd als waarnemend directeur en dat hij nu al zeven jaar, sinds het vertrek van de toenmalige directeur in juli 1985, voltijds met de toenmalige APA en het huidige IPA is belast.

Voorts, dat Zaandam vanaf 1 juli 1989 als leider van het IPA-project de leiding heeft gehad van onderhavig project, dat op 1 augustus 1990 succesvol van start ging, resulterend in het huidige moderne opleidingsinstituut IPA.

Volgens de docenten is de huidige situatie, namelijk nog steeds een waarnemend-directeur in plaats van een directeur, het instituut onwaardig. Dat het tegen alle principes van organisatie en management is de functie van directeur zo lang vacant te laten, zonder geldige en goed onderbouwde redenen en dat zowel uit lokaal als internationaal oogpunt bekeken het feit, dat dit instituut nog geen directeur heeft, een slechte indruk maakt.

Zij zijn ook van mening dat het uitblijven van een benoeming tot directeur een miskenning is van de grote verdiensten van Zaandam op het gebied van management-, leiderschap-, organisatiecapaciteiten en onderwijskundig inzicht ten dienste van het IPA. Een en ander is gepaard gegaan met vele offers, inspanning en werkuren van Zaandam. Het uitblijven van de benoeming is tegen alle ethiek met betrekking tot het benoemingsbeleid en het getuigt van onbehoorlijk bestuur van de zijde van de regering/minister van welzijnszaken/onderwijs.

Aldus de docenten, die kopieën van hun brief zonden naar de gouverneur, minister-president, Statenvoorzitter, alle fractieleiders in de Staten, voorzitter Onderwijscommissie van de Staten, vakbond leerkrachten Simar, directie Onderwijs en de drie onderwijsstichtingen SKOA, SMOA en SPCOA.



■ *ORANJESTAD — Onlangs werd Matheo Flanegin benoemd tot lid van de Raad van Commissarissen van de Centrale Bank van Aruba.*



Op de foto legt Flanegin (rechts) de eed af in handen van gouverneur Felipe Tromp en in het bijzijn van minister van financiën ing. Roland Laclé.

WARSCHAU - In Polen worden op 27 oktober de eerste vrije parlementsverkiezingen gehouden. Dit is woensdag door het bureau van de staatspresident in Warschau bekendgemaakt.

Met het vaststellen van een verkiezingsdatum door president Lech Walesa veranderd niets aan diens kritiek op de door het parlement gemaakte kieswet.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Aruba's Best-Loved Imported Wine
RIUNITE ON ICE
Mercurius Trading Company

CATTLE BARON RESTAURANT
Steak and Seafood Restaurant

VANAVOND GEZELLIG UITGAAN?? Dan natuurlijk naar restaurant CATTLE BARON [illegible]

Diner 6 p.m. - 11 p.m.
L.G. Smith Boulevard 228.
Tel.: 22677.

Restaurant-Art Gallery
Gasparito 3
Phone: 37044-37144

Gasparito

Mmm.......... Aruban Combo; Oyster Soup; heerlijke Lobster;
Banana na Forno......... wat lekker........ alleen maar bij Gasparito.

Drive - In:
Today at 8:30
CAR CRASH
"FLIGHT OF THE INTRUDER"
war-action 14 yrs.

Om een nog betere service te geven heeft de ALM reeds geruime tijd haar eigen balie in de Aeropuerto Reina Beatrix.

Voor alle inlichtingen betreffende aankomst en vertrek van onze vluchten, verzoeke te bellen op de volgende

NIEUWE NUMMERS:
31278
31291
31367

Voor reservering en bevestiging van een reservering blijft het nummer
38080

ALM ANTILLEAN AIRLINES

Slechthorenden afgestudeerd

ORANJESTAD — De school voor slechthorenden — Scol Scucha Nos — heeft in Aruba Beachclub de diploma's uitgereikt aan de leerlingen die hun opleiding met succes hebben bekroond.

Voor "huishoudschool" slaagden: Jamira Cager, Glenda Kelley, Braulio Krozendijk, Lissette Ras, Jessica Tromp, Geraldine Yarzagaray, Milushca Tromp en voor "technische school": Benito Maduro, Massino Jacobs, Martha Croes, Robertino Koolman, Carlos Mejía, Raul Bislip, Koraima Boekhoudt, Mirtha Webb, Astrid Kock, Pierro Tromp en Julio Thiel.

Bij de diploma-uitreiking waren aanwezig minister van onderwijs Fredys Refunjol, vertegenwoordigers van directie Onderwijs en leerkrachten.

Eliminate overhead.

CARIB MOTORS World of Cars
FIAT Automóvels s.a.
Tel.: 21840

Holiday Inn Aruba
An affiliate of Holiday Inn World-Wide, recognized for its leadership in quality service, seeks applicants for the positions of:

- SALES MANAGER
Requirements:
- At least a Bachelor's degree
- Seasoned knowledge of Aruba's tourist industry
- Willingness to travel
- Proficiency in Spanish & English
- Ability to relate with people
- Computer knowledge
- Readiness to work flexible hours.

- LIFE GUARD
Requirements:
- Basic School.
- Must have completed First Aid Course.
- Must be able to swim.
- Age must be from 21 on.

We provide ongoing training and development opportunities, good benefits, free insurance coverage for employees and their immediate families.
Send resume, or apply in person at the Personnel Office between:
8:00 a.m. - 12:00 noon
2:00 p.m. - 5:00 p.m.

IL PESCATORE'S RESTAURANT
Wilhelminastraat 4
Tel.: 24088

SPECIALE LUNCH OFFERTE
Al onze prijzen zijn in florins, behalve drank.
Maak Uw keuze uit ons menu, bestaande uit meer dan 30 variëteiten.
Wij zijn open voor lunch dinsdag tot en met zondag van 12.00 tot 2.00 p.m.
Breng deze coupon mee voor Uw speciale lunchprijs.

GEVESTIGD
DENTAL CLINIC TIEMESSEN
Tel. 23100
Located in front of
Dr. Horacio Oduber Hospitaal
L.G. Smith Blvd. 200

acq
Garage Cordia Aruba N.V.

HEEFT PLAATS VOOR:
- ONDERDELENVERKOPERS
  minimum vereiste: LTS, ervaring strekt tot aanbeveling (lokale personen hebben de voorkeur)
- RADIATEURENTECHNICUS
  minimum vereiste: kennis van lassen en/of solderen

Geboden wordt:
- een goed salaris
- ziekteverzekering
- pensioenregeling
- [illegible] mogelijkheden

[illegible] kunnen zich melden bij de directie van Garage Cordia Aruba N.V., L.G. Smith Boulevard [illegible] uren (8.00 - 12.00 a.m., 1.30 - 5.30 p.m.) [illegible]

Nieuw verschenen:
"STAATSINRICHTING VAN ARUBA"
door P. Pronk
Verkrijgbaar in alle boekhandels.
Prijs: Af. 20,-.

LOTTO ARUBA
SORTEO: Juli 8 - '91
PROME PREMIO
Afls. 30.000.-
PA SOLAMENTE
3 FLORIN
LOTTO ARUBA

FOR RENT
[illegible]
APARTMENTS
[illegible]
Including [illegible] facilities, swimming pool, etc.
[illegible]

25% - 40% KORTING
Op alle MONDI en KARL LAGERFELD artikelen.
La Maison Blanche

Touche Ross & Co., ARUBA
"UW CARRIEREPARTNERS"
bieden nu de mogelijkheid aan
AFGESTUDEERDEN VWO, HAVO en MAO
om een vliegende carrière-start te maken als
ASSISTENT ACCOUNTANT

Studieregelingen krijgen een hoge prioriteit in onze arbeidsvoorwaarden.
Tezamen met de salariëring vormen deze studieregelingen een zeer aantrekkelijk pakket.
Accountancy wordt door velen gezien als een modern vak dat uitstekende toekomstperspectieven biedt.

Indien u ook zo denkt, zien wij gaarne uw schriftelijke reaktie tegemoet.
De primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn aantrekkelijk.

Sollicitaties kunt u richten aan:
TOUCHE ROSS & CO.
t.a.v.: Drs. [illegible]
[illegible]
P.O. Box 1271
ARUBA

nchez Vicario verslagen, Capriati wint

Steffi Graf verder, Navratilova eruit

ONDEN - Monica Seles ft waarschijnlijk een erzegster geraad-egd, toen zij besloot naar Wimbledon te hen. en andere mogelijk-d is dat zij de jicht al Ilde opkomen. De orga-atie van de All-England Club heeft nog steeds geen officiële verklaring van haar afwezigheid binnengekregen.

Ontegenzeggelijk heeft de winnares van de laatste twee Grand Slamtoernooien zich heel wat uren van ergernis en nutteloos wachten bespaard door niet naar Londen te komen. Het was weer eens raak. Steffi Graf en Mary Jo Fernandez speelden zich vlot naar een confrontatie in de halve finales.

Maar de andere vrouwenpartijen werden overvallen door het hemelwater en voor verdere afdoening verschoven naar de volgende dag. Martina Navratilova - Jennifer Capriati bij 4-6 3-2 (de partij werd later uitgespeeld en Martina verloor) en Gabriela Sabatini - Laura Gildemeister bij 6-2 1-0.

Vorige week bekende vader Peter Graf tegenover het Duitse weekblad Stern, dat zijn niet geheel onberispelijke levenswijze de oorzaak was dat zijn dochter na de Australian Open van januari 1990 geen grandslamtoernooi meer won. Terwijl zij tevoren een onwaarschijnlijke score van acht uit negen had gehaald.

Steffi zelf wist dat natuurlijk ook wel. Maar het was toch goed om te horen blijkbaar. De Steffi Graf, die Zina Garrison ditmaal tegenover zich trof, was geen met zichzelf overhoop liggende twijfelaarster zoals vorig jaar, maar de vastberaden 'Fraulein Vorhand' van weleer.

SOUVEREIN

Snel, gretig en souverein. De 6-1 6-3 was zo vanzelfsprekend, dat het tot weinigen doordrong, dat hier sprake was van een revanche.

Mary Joe Fernandez zorgde voor nog meer opluchting in het Duitse kamp. De 19-jarige Amerikaanse van Cubaans/Spaanse afkomst won met 6-2 7-5 van Aranxta Sanchez Vicario. De kittige Spaanse herinnerde Graf nog teveel aan de treurnis van Parijs, haar meest miserabele optreden sinds jaren.

Sanchez had alle drie voorgaande ontmoetingen met Fernandez fluitend gewonnen. De bij Ion Tiriac onder contract staande Amerikaanse was per set nooit verder gekomen dan drie games. Nu was bijna het omgekeerde het geval, zij het dat ze twee matchpoints liet lopen, waardoor het alsnog 5-5 werd.

Rokje is te kort

HENLEY ON HAMES - Tradities zijn ilig bij Henley Royal egatta, het roei-onder-sje van de Engelse upper ass.

Op de openingsdag werd meisje van elf de toe-ng geweigerd omdat ar rokje net iets boven knie eindigde.

Emily Smith kwam in t gezelschap van haar ders naar de wed-rijden. Ze was uitgeno-gd door haar peetoom, n van de deelnemers in regatta.

De stewards (contro-urs) van de Henley Royal egatta weigerden haar toegang. Ze voldeed niet an de strikte kleding-oorschriften: colbertje en ropdas voor de mannen, een broeken voor de rouwen maar rokken tot ver de knie.

Emily Smith is een meisje van elf. Omdat voor e categorie geen voor-chriften bestaan, werd ze emakshalve gerekend tot e vrouwen.

Sport Agenda

NTRO DEPORTIVO KORSOU
(mbad)
n van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dag- en donderdagmorgen gesloten.

NA BENNIE LEITO
)
pend op woensdag van 14.00-16.45 ; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-30/14.00-17.00 uur.

WLEN
(macor Bowling Club, Chuchubiweg)
ningstijden: maandag t/m donderdag 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag af 13.00 uur.

HAAKVERENIGING CURAÇAO
(st & Burgh)
re maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

HAAKVERENIGING JANWE
(ntro di Bario Janwé)
e zaterdag van 09.00-13.00 uur aaklės en -training voor de jeugd vanaf t 23 jaar.

....

IJDAG
KANSI KU DEPORTE'
(duro & Curiels Bank)
.30-12.00 uur tenniswedstrijden in ntro di Bario Montaña, St. Antoniushool en St. Janschool.
.00-12.00 baseballwedstrijden in Tio Daou lpark, Little League Ballpark, Don Nicho rtado Ballpark en Ballpark Pirates Thoquest.
.00-17.00 uur baseketballwedstrijden in ntro Deportivo Kòrsou.
.00-17.00 uur voetbalwedstrijden in Stan Dr. Antoine Maduro en Sentro Deportivo Kòrsou.
.00-17.00 uur softbalwedstrijden in bana Ballpark en Don Nicho Hurtado llpark.

....

Snoeck stopt bij Feyenoord

OTTERDAM - Martin noeck heeft zijn werk-amheden bij Feyenoord beëindigd.

In overleg met het bestuur eeft hij per 1 juli zijn taak ls algemeen directeur neer-elegd. Dat is twee maanden erder dan was overeenge-omen.

Fred Blankemeijer, veilig-eidscoördinator bij de Stich-ing Feyenoord, zal als terim-leider fungeren van administratie totdat een euwe manager gevonden ingewerkt is.

Wim Jansen zal als tech-isch directeur het beleid eren over aan- en ver-open. Tevens zal hij als oordvoerder van de club enen in technische aange-egenheden.

Zware boete, misschien schorsing

De heer J.P. McEnroe beledigt lijnrechter

LONDEN - John McEnroe moet weer eens boeten voor zijn verbale wangedrag.

De 32-jarige Amerikaan werd woensdag bij verstek veroordeeld tot de maximale geldstraf van 10.000 dollar (ruim 20.000 gulden). Hij had met zijn plaats in de achtste finales een prijs van 28.000 dollar (bijna 60.000 gulden) verdiend.

Hoofdscheidsrechter Alan Mills besloot 'Super Brat' (supervlegel) te beboeten voor diens ordinaire gescheld tijdens de partij tegen de Zweed Stefan Edberg. McEnroe wond zich toen een keer buitengewoon op over een naar zijn mening verkeerde beslissing van een lijnrechter, die zich baseerde op de piepton van het 'magisch oog'.

McEnroe liet in alle staten een serie obscene scheldwoorden los in de richting van de waarnemer aan de kant van de baan. Zijn pech was, dat er een gevoelige microfoon van de televisiemaatschappij ITN in de buurt was opgesteld.

"Hij riep in tien seconden zes keer een Engels scheldwoord, beginnend met een F. Ook gebruikte hij het woord hoerenjong", zei een woordvoerder van ITN. Tijdens de uitzending, die op deze zender niet live was, had men de scheldwoorden vervangen door bliepjes.

'DE HEER J.P.

"Een onderzoek heeft uitgewezen, dat de heer J. P. McEnroe op flagrante wijze verbaal een lijnrechter heeft beledigd", stond er in een communiqué te lezen. "Het slachtoffer was zo geïntimideerd dat hij verzuimde melding te maken van het incident."

John McEnroe is in zijn tennisloopbaan al heel wat keren bestraft voor onwelgevoeglijk gedrag in woord en gebaar. Het dieptepunt was zijn diskwalificatie tijdens de open Australische titelstrijd van 1989 in Melbourne.

Hij kreeg toen in de partij tegen de Zweed Mikael Pernfors van de Britse scheidsrechter Gerry Armstrong de twijfelachtige eer de eerste speler in de 114-jarige historie van de Grand-Slam toernooien te worden, die een rode kaart kreeg.

Het grand-slam comité zal zich nog beraden over een mogelijke schorsing van McEnroe.

Deelnemende clubs aan Europa Cup-toernooien

ZUERICH - De clubs die deelnemen aan de loting voor de Europa Cups zijn als volgt, waarbij eerst het land wordt genoemd, dan de Landskampioen; de Bekerwinnaar; en tenslotte de deelnemers aan de UEFA-beker.

De loting is op 11 juli:

Albanië: Flamurtari; Partizan Tirana; Vlaznia Skodra.
België: Anderlecht; Club Brugge; Germinal Ekeren, AA Gent, KV Mechelen.
Bulgarije: Etar Tirnovo; Levski/Spartak Sofia; CSKA Sofia, Slavia Sofia.
Cyprus: Apollon; Omonia Nikosia; Anorthosis.
Denemarken: Brondby; Odense BK; BK1903 Kopenhagen, Ikast FF.
Duitsland: Kaiserslautern, Hansa Rostok; Werder Bremen, Eisenhuttenstadt; Bayern München, VFB Stuttgart, Eintr. Frankfurt, Hamburger SV, Rotweiss Erfurt, Halle.
Engeland: Arsenal; Manchester United (EC II-winnaar), Liverpool; Tottenham Hotspur.
Finland: HJK Helsinki; Ilves Tampere; Kuusysi Lahti, Mikkeli.
Frankrijk: Marseille; Monaco; Auxerre, Cannes, Lyon.
Griekenland: Panathinaikos; Athinaikos; PAOK Saloniki, AEK Athene.
Hongarije: Honved; Ferencvaros; Pecs, Izzo Vac.
Ierland: Dundalk; Galway; Cork City.

ITALIE

Italië: Sampdoria; AS Roma; Inter Milan, Torino, Genua, Parma.
Joegoslavië: Rode Ster (EC I-winnaar), Hajduk Split; Hask Gradjanski, Partizan Belgrado.
Luxemburg: Union Lux.; Jeunesse d'Esch; Spora Lux.
Malta: Hamrun Spartans; La Valleta; Floriana.
Nederland: PSV; Feyenoord; Ajax, FC Groningen, FC Utrecht.
Noord-Ierland: Portadown; Glenavon; Bangor.
Noorwegen: Rosenborg; Fyllingen; Tromso.
Oostenrijk: Austria Wien; Stockerau; FC Tirol, Sturm Graz.
Polen: Zaglebie; Katowice; Gornik Zabre.
Portugal: Benfica; FC Porto; Boavista, Salgueiros, Sporting Lissabon.
Roemenië: Uni Craiova; Bacau; Steaua Bukarest, Dinamo Bukarest.
Schotland: Glasgow Rangers; Motherwell; Aberdeen, Celtic.
Sovjetunie: Dinamo Kiev; CSKA Moskou; Dinamo Moskou, Spartak Moskou, Torpedo Moskou.
Spanje: Barcelona; Atl. Madrid; Real Madrid, Osasuna, Sporting Gijon, Oviedo.
Tsjechoslowakije: Sparta Praag; Banik Ostrava; Slovan Bratislava, Olmouc Sigma.
Turkije: Besiktas; Galatasaray; Trabzonspor.
Wales: -; -; Swansea City.
IJsland: Fram Reykjavik; Valur Reykjavik; FC Reykjavik.
Zweden: IFK Goteborg; Norrkoping; Osters Vaxjo, Orebro.
Zwitserland: Grasshoppers; Sion; Lausanne, Neuchatel.

BEWONDERENDE WOORDEN VAN ANDRE AGASSI

Bondscoach Franker heeft nu luxe-probleem

Jacco Eltingh verlaat op waardige wijze Wimbledon

LONDEN - Als Jacco Eltingh de service van Richard Krajicek had gehad, of de laatste de backhand van de eerste, dan zou Andre Agassi niet in de kwartfinales van Wimbledon staan.

Het Nederlandse tennis mag dan wel vooruit gaan, zelfs bondscoach Stanley Franker heeft zo'n transplantatie-methode nog niet gevonden.

Met zijn beperkingen deed Jacco Eltingh het echter uitstekend. Hij zorgde voor een wisselend tempo, veranderde voortdurend het effect en de richting van zijn service en hield het hoofd erbij.

Hij pakte een set - wat Krajicek niet was gelukt - en liet Agassi zodanig rennen, dat deze in het geheel niet toekwam aan het showwerk, dat zijn sponsors van hem verwachten. Als er een genoot van zijn optreden op het centrecourt, was het Jacco Eltingh wel: "Een ervaring, die ze me nooit meer kunnen afpakken."

Tegen de nummer 106 van de wereld ging Agassi met 6-3 3-6 6-3 6-4 door naar de kwartfinales samen met twee landgenoten (Wheaton en Courier), twee Fransen (Forget en Champion), twee Duitsers (Becker en Stich) en een Zweed (Edberg).

De uit plastic en neon opgetrokken Amerikaan, die bij de aanblik van zijn exclusieve limousines zijn zegeningen telt, blijft dus nog een de meest omstreden attractie van Londen en omstreken. Geliefd bij zijn aanhang als de nieuwe Borg, verafschuwd door schrijvers van ingezonden brieven.

Een vroeg zich zelfs af waarom het All-England-comité nalaat op te treden tegen gouden ringen in mannenon, pimpelpaarse rackets en het overmatig vertoon van (zwart) borsthaar. Zaken die allemaal tot de image van Agassi behoren.

ROYAL BOX

Eltingh is er de figuur niet naar zich daaraan te storen. Het was hem trouwens niet opgevallen. "Ik zag hem eigenlijk voor het eerst van dichtbij, toen ze ons in het opwarmkamertje de regels bijbrachten. De buiging voor de royal box en dat soort zaken."

Sinds de partij Okker - Borg (kwartfinales 1979) was het niet meer voorgekomen, dat een Nederlander het heilige gras van het centrecourt betrad. Tom Okker zelf schoof na zijn verlies in het seniorentoernooi tegen Dick Stockton aan op de genodigdentribune.

Borg, die toevallig op dat moment zijn comebackpogingen staakte, was in Agassi's gedachten. "Zo moet Borg ook gespeeld hebben", sprak hij bewonderend over Eltingh. "Ik heb nog nooit tegen iemand gespeeld, die zoveel topspin aan de bal meegaf."

Eltingh had voor het bereiken van de vierde ronde tien uur en 49 minuten op de baan gestaan. Hij speelde 14 sets, 162 games, vier tiebreakers en overleefde twee matchpoints (tegen Patrick McEnroe). Die inspanningen gingen uiteraard ten koste van zijn lichamelijke conditie.

Toen hij halverwege de derde set even van de baan verdween, was dat niet uitsluitend voor een bezoek aan het toilet. "Ik had me verstapt. Het deed nogal pijn. Daar heb ik even naar laten kijken. Bovendien wilde ik van shirt wisselen en even wat taktisch advies meepakken. Alles in één dus."

Het zag er aanvankelijk niet naar uit, dat hij aan die 162 games nog 37 games zou toevoegen. In totaal slechts één game verwijderd van de 200.

BEWUSTE ACTIE

Agassi had al twaalf punten binnen, toen Eltingh zijn eerste maakte. Een service. De Nederlander zwaaide met zijn racket boven het hoofd om dat wapenfeit te vieren. Het was een bewuste actie. "Ik wilde mijn emoties tonen. Zorgen dat ik niet ondergesneeuwd raakte".

Het echte vechten zou pas later beginnen. Zoals in de tweede set, toen hij met tweemaal achtereen Agassi's service brak en de derde maal opnieuw drie breekpunten had.

Die concentratie kon Eltingh niet volhouden. Ook al omdat zijn voet hem pijn deed. De vaak lange slagenwisseling hield hij wel vol. Het probleem zat hem in het punt erna. Daar maakte Eltingh de kleine foutjes, die hem de partij deden verliezen.

Op de tribune besefte bondscoach Stanley Franker dt hij er een probleem bij had, een luxe-probleem. Voor de wedstrijd, die Nederland in de wereldgroep van de Daviscup moet brengen, mag hij maar vier spelers naar Mexico meenemen.

"Nog een geluk dat ik Eltingh in Rosmalen in de voorlopige selectie heb opgenomen. De keuze zal echter moeilijk worden. Als je bedenkt hoe goed Koevermans, Haarhuis, Krajicek, Siemerink en Eltingh bezig zijn, is het een zure gedachte dat een van hen zal moeten afvallen."

De bondscoach gaat overigens deze zaterdag al poolshoogte nemen in Mexico. Hij wil straks niet voor verrassingen komen te staan.

Opzet blijft gehandhaafd

Eerste divisieclubs over na-competitie tevreden

ZEIST - De clubs uit de eerste divisie zijn in meerderheid tevreden over de nacompetitie in zijn huidige vorm.

Het bestuur betaald voetbal van de KNVB heeft volgens afspraak na twee seizoenen de opzet geevalueerd. In een enquête hebben veertien verenigingen zich voorstander getoond van een competitie-indeling in zes periodes en dientengevolge een nacompetitie met acht ploegen. Vijf clubs wilden terug naar vier periodekampioenschappen en een reageerde in het geheel niet.

Op grond van de opiniepeiling heeft de KNVB besloten komend seizoen de competitie in te delen in zes periodes van elk zes wedstrijden. De laatste twee duels van het seizoen '91/92 tellen in principe niet mee voor het aanwijzen van de periodekampioenen, die door loting worden ondergebracht in twee poules van drie.

De winnaar van de finale (uit en thuis volgens het Europa Cup-systeem) promoveert net als de kampioen van de eerste divisie naar de eredivisie. De verliezer speelt een uit- en een thuiswedstrijd tegen de nummer zestien van de eredivisie om een plaats in de hoogste afdeling.

De KNVB besloot tevens de bepalingen van de doorstromingsregeling ook voor het seizoen '91/'92 buiten werking te stellen. Dat betekent dat de nummer laatst van de eerste divisie volgend jaar niet automatisch terugkeert naar het amateurvoetbal.

Nieuwe contracten en functies-

Coach-probleem SVV/ Dordrecht opgelost

DORDRECHT - Hans Verel wordt toch algemeen-directeur van de fusie vereniging SVV/ Dordrecht '90.

Hij heeft voorzitter Kees den Braven laten weten akkoord te gaan met de wijziging in zijn contract. Dick Advocaat wordt dus trainer/ coach van zowel het eerste als tweede team.

Verel zal zich als algemeen-directeur niet meer rechtstreeks bemoeien met de betaalde teams van de fusieclub. Hij zal zich gaan bezighouden met ondermeer de scouting en de aan- en verkoop van spelers.

Ook is er een verandering aangebracht in de aard van zijn verbintenis met SVV/ Dordrecht '90. Er is nog steeds een contract voor vier jaar, maar Verel heeft de mogelijk om voor 1 juli 1992 zijn overeenkomst eenzijdig op te zeggen, zonder sancties van werkgevers zijde.

Ook de verbintenis met Advocaat is gewijzigd. In plaats van het nog doorlopende contract van drie jaar dat hij bij SVV had, is er nu sprake van een eenjarige verbintenis. "En dat alles na en in goed overleg met beiden" verklaarde Den Braven. "Daar ben ik blij mee, want dat houdt de werksfeer optimaal."

Bebeto bedankt voor Brazilië

RIO DE JANEIRO - Vier dagen voor het begin van de Zuidamerikaanse titelstrijd heeft Bebeto (27) woedend het trainingskamp van het Braziliaanse elftal verlaten. De spits is kwaad op bondscoach Falcao, die hem geen kans geeft in het nationale elftal.

De frustraties bij Bebeto, topscorer van Vasco da Gama, zitten diep. Twee jaar geleden werd hij topscorer tijdens het Zuidamerikaans kampioenschap.

Bij Falcao zit hij op de bank. De coach heeft geen plaats voor hem in de basis. In de oefenwedstrijd tegen Argentinië keek hij negentig minuten toe, nu bleef hij tegen een clubelftal wederom langs de lijn.

Dat was de druppel. Hij pakte zijn spullen en verliet het trainingskamp in Porto Alegre. "Ik kom nog wel eens terug in het Braziliaanse elftal, maar niet onder Falcao", deelde hij de pers mee. Falcao riep als vervanger Silvio, de spits van Bragantino op.

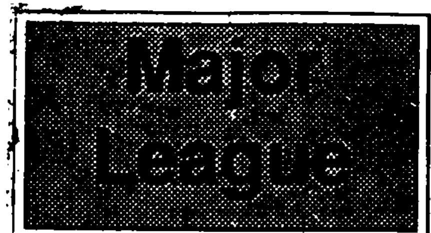
Hodge naar Leeds

LONDEN - De Engelse international Steve Hodge heeft overeenstemming bereikt over een contract bij Leeds.

De middenvelder van Nottingham Forest moet ongeveer 2,5 miljoen gulden opbrengen. Over de transfersom onderhandelen beide clubs nog.

Leeds eindigde vorig seizoen, het eerste na de terugkeer op het hoogste niveau, als vierde. De club heeft nu zijn zinnen gezet op de landstitel en daartoe al een aantal versterkingen aangetrokken.

De tweeling Ray en Rodney Wallace werd overgenomen van Southampton. Daarnaast werd international Tony Dorigo gecontracteerd.



NEW YORK — De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden geldig voor de Amerikaanse baseballcompetitie luiden als volgt:

American League:
Detroit Tigers - Baltimore Orioles 8-2; New York Yankees - Cleveland Indians 3-2; Toronto Blue Jays - Minnesota Twins 4-0; Boston Red Sox - Milwaukee Brewers 5-3; Oakland Athletics - Texas Rangers 5-0; California Angels - Kansas City Royals 4-3; Chicago White Sox - Seattle Mariners 3-2 (12 innings).

National League:
Pittsburgh Pirates - Chicago Cubs 11-7; New York Mets - Montreal Expos 4-0; Saint Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 4-3; Atlanta Braves - Cincinnati Reds 8-6; Los Angeles Dodgers - San Diego Padres 6-3; Houston Astros - San Francisco Giants 9-0.

Beckenbauer weg bij Marseille

TOKYO - Franz Beckenbauer heeft in een interview met het Japanse persbureau Kyodo verklaard, dat hij zijn contract als technisch directeur van Olympique Marseille niet zal verlengen.

De 45-jarige Duitser, die als bondscoach de "Mannschaft" in Italië naar de wereldtitel leidde, zei het te druk te hebben om zich nog langer met voetbalzaken bij Olympique bezig te houden of zelfs maar een nieuwe overeenkomst te sluiten.

Beckenbauer trad na het wereldkampioenschap als trainer in dienst bij Marseille, maar werd al snel "gepromoveerd" tot technisch directeur. Naar verluidt zou Bernard Tapié, praeses en eigenaar van Olympique, hem nu de functie van vice-voorzitter hebben aangeboden.

Beckenbauer was in Tokyo op uitnodiging van het organisatie-comité, dat de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal in 2002 naar Japan wil halen.

PRONK STOPT NOODPROGRAMMA 'S

Zeister Zendingsgenootschap en Steunfonds Boslandbewoners:

Kritiek op hulpverlening oost-Suriname is onterecht

DEN HAAG - Hulp aan oost-Suriname, zoals dat wordt gepleegd en gecoördineerd door het Zeister Zendingsgenootschap, komt ook ten goede aan het Junglecommando van Ronnie Brunswijk. Dit heeft woensdag zowel het ministerie voor Ontwikkelings-samenwerking als het Zeister Zendingsgenootschap zelf meegedeeld. Minister Pronk heeft ondertussen bevolen de nood-programma's voor oost-Suriname stop te zetten.

"Het verstrekken van noodhulp in de complexe situatie van oost-Suriname is moeilijk te controleren. In deze regio wonen ook gezinnen van de groep Brunswijk. Die hebben ongetwijfeld geprofiteerd van de voedselhulp. Maar we hebben geen harde aanwijzingen dat er direct hulp is gegeven aan het Junglecommando", aldus een woordvoerder van het ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking, die donderdag reageerde op kritiek over de werkwijze van het Zeister Zendingsgenootschap.

ZORGVULDIG

Dit genootschap van de Hernhutters, dat al bijna tweehonderd jaar actief is in Suriname, zou voedselpakketten rechtstreeks naar de keuken van de kazerne van het Junglecommando hebben gebracht en zou zich sowieso teveel voor het karretje van de gewapende opstandelingen van Brunswijk hebben laten spannen. C. Leune van het Zeister Zendingsgenootschap vindt deze kritiek volstrekt onterecht. "Het is nooit uit te sluiten dat voedsel of andere hulp bij het Junglecommando terechtkomt. Maar onze sociale en medische hulp wordt zeer zorgvuldig en gedetailleerd verleend. Zo wordt pas na overleg tussen de voor ons werkende arts en de coördinator in St. Laurent (Frans-Guyana) bepaald of patiënten voor noodhulppakketten in aanmerking komen".

Minister Jan Pronk liet onlangs via een brief aan de Tweede Kamer weten dat in oost-Suriname alleen nog voedsel op sociaal-medische indicatie mag worden verstrekt. Zijn indruk was dat het Zeister Zendingsgenootschap dit jaar op onjuiste gronden had gepleit voor extra voedselhulp, waarvoor het ministerie 450.000 gulden had uitgetrokken. Pronk gaf onmiddellijk opdracht deze noodprogramma's stop te zetten, mede omdat ze "de afhankelijkheid van de betreffende bevolking vergroten".

OP NAAM

Volgens Leune is er verschil van mening met Ontwikkelings-samenwerking over wat een noodsituatie is en heeft de kwestie niets van doen met voedselleveranties aan het Junglecommando. "Het ministerie is strengere criteria gaan hanteren en zegt op grond daarvan dat er geen sprake is van ondervoeding in oost-Suriname. Maar dat er bij de bevolking tekorten zijn staat buiten kijf."

Het Zeister Zendingsgenootschap heeft in oost-Suriname en de vluchtelingenkampen in Frans-Guyana zo'n tweehonderd mensen in dienst. De meesten werken in het onderwijs of bij de medische diensten. Hun totale jaarbudget bedraagt zo'n vijf miljoen gulden.

Eddy Dap, voorzitter van de stichting Steunfonds Boslandbewoners, maakte dit jaar voor het Zeister Zendingsgenootschap een inventarisatie van de problematiek in oost-Suriname. Volgens Dap is de kritiek op het Zeister Zendingsgenootschap ongegrond. "Het is spijkers op laag water zoeken. Nederland op z'n smalst", aldus Dap. "De voedselpakketten zijn voor melaatsen, ouderen, weduwen en wezen. In totaal 822 van de circa twintigduizend mensen die in dat gebied wonen. Van die 822 zijn er ruim tweehonderd familie van leden van het Junglecommando. Ook zij krijgen voedselbonnen op naam. Die kunnen wel eens een keer door een familielid, dus door Brunswijks mannen, zijn geïnd. Dat is mogelijk", aldus Dap.

Washington verandert van gedachten:

Alsnog handtekening voor Zuidpool-verdrag

MOUNT RUSHMORE - De Verenigde Staten zullen alsnog het Zuidpool-verdrag ondertekenen, waardoor alle vormen van mijnbouw op dit continent voor tenminste vijftig jaar verboden zijn. Dit verklaarde de Amerikaanse president George Bush woensdag bij de opening van het Mount Rushmore-monument.

Bush gaf geen reden voor de Amerikaanse omslag. Een maand geleden weigerden de Amerikaanse delegatie in Madrid nog als enige de nieuwe protocollen van het dertig jaar oude Zuidpool-verdrag te ondertekenen. Volgens het oude verdrag had elke deelnemer een veto-recht. Door de Amerikaanse weigering moest de officiële ondertekening op 23 juni worden afgelast.

Bush noemde bescherming van de Zuidpool "een belangrijke internationale verantwoordelijkheid". Volgens de president betekenen de nieuwe milieumaatregelen bescherming van flora en fauna op de Zuidpool. "Bovendien moeten toerisme, vervuiling van bezoekers en zeeverontreiniging aan banden worden gelegd", aldus Bush.

Vervolg van pag. 1

heden worden gestopt, de troepen zich terugtrekken in de kazernes en door de partijen een oplossing van de crisis via onderhandelingen wordt gezocht, aldus de staatssecretaris.

De ministers van Buitenlandse zaken, de Commissie en het EP bleken het erover eens te zijn om op deze manier te reageren op de ontwikkelingen in Joegoslavië. Dankert vond niet dat de EG daardoor alsnog besloten heeft de hulp op te schorten, waarmee de twaalf staats- en regeringsleiders het afgelopen weekeinde op hun top in Luxemburg dreigden.

De Poolse president Lech Walesa is tegenstander van de afscheiding van Slovenië en Kroatië van de federale Joegoslavische republiek. Het is nu niet de tijd voor afscheiding, zo zei hij woensdag aan het eind van zijn bezoek aan het NAVO-hoofdkwartier in Brussel. Elke nationale groepering heeft het recht op vrijheid, maar niet op vrijheid door afscheiding of het verbreken van de eenheid, aldus Walesa. Hij voegde eraan toe dat onder geen enkele omstandigheid onafhankelijkheid "met tanks en stenen" mag worden afgedwongen. Ten aanzien van Joegoslavië moet thans de diagnose worden gesteld en vervolgens zullen er medicijnen moeten worden toegediend. De president benadrukte dat de Conferentie voor Veiligheid en samenwerking (CVSE) hierbij haar verantwoordelijkheid moet nemen.

WERELDRAAD

De Wereldraad van Kerken vindt dat alleen via onderhandelingen een vreedzame regeling voor de problemen van Joegoslavië kan worden gevonden. De raad, waarbij 317 kerken zijn aangesloten, hoopt en bidt dat het voorgestelde opschorten van de onafhankelijkheids-verklaringen van Slovenië en Kroatië, gecombineerd met een wapenstilstand, het noodzakelijke klimaat voor onderhandelingen kan doen ontstaan. Dat schrijft secretaris-generaal dr. Emilio Castro aan de leiders van de drie Joegoslavische lidkerken van de raad, onder wie patriarch Pavle van de Servisch-orthodoxe kerk.

India en Pakistan:

Schotenwisseling in Kashmir

NEW DELHI - Indiase en Pakistaanse troepen hebben elkaar dinsdag beschoten langs de betwiste grens in Kashmir, aldus een woordvoerder van het ministerie van Defensie in New Delhi.

Volgens India was Pakistan begonnen. Volgens de Indiase woordvoerder zijn bij de schotenwisseling aan Indiase zijde geen doden of gewonden gevallen. Hij gaf niet aan hoelang het incident aan de grens heeft geduurd. De Pakistaanse autoriteiten beschuldigden dinsdag Indiase soldaten ervan een civiele vrachtwagen te hebben beschoten in het Pakistaanse deel van Kashmir. Volgens Islamabad kwamen bij het incident drie politiemannen om het leven. India en Pakistan willen een groter deel van Kashmir dat deels in het noorden van beide landen ligt.

Wall Street anderhalf procent achteruit

Dollar geeft terrein prijs

AMSTERDAM/NEW YORK - De dollar heeft woensdag een deel van zijn op de voorgaande dag bereikte hoge peil prijs gegeven. De slotkoers in Amsterdam bedroeg Nf 2,0535 tegenover een slot van 2,0665 op dinsdag, dat tot stand kwam na een stijging van bijna drie cent. Wall Street staat weer met beide benen op de grond: zijn koerswinst van maandag is inmiddels weer ingeleverd.

De koers begon de dag al bijna een halve cent lager als gevolg van winstnemingen in het Verre Oosten. Dit koersniveau werd min of meer vastgehouden totdat in de middag bekend werd dat de verkoop van woningen in de VS behoorlijk is tegengevallen. In mei werd er 3,3 procent minder huizen verkocht dan in april en de groei over april van 1,2 procent bleek te zijn herzien in een vermindering van 0,2 procent. De dollar reageerde hierop sterk negatief.

De effectenbeurzen waren in mineur na de koersdaling eerder op de dag in Tokyo, waar de aandelen gemiddeld 2,6 procent in waarde daalden. De effectenbe[urs] van New York he[eft] woensdag een groot deel [van] de op maandag en dins[dag] behaalde koerswinst moe[ten] prijsgeven. De Dow Jon[es] index van dertig industr[iële] aandelen zakte met 38 punten tot 2934,70, een [ver]lies van bijna anderha[lf] procent. Er werden 140 [milj]oen aandelen verhand[eld], tegen 157 miljoen op de vo[or]gaande dag. Het aantal fo[nd]sen met verlies was [...]maal groter dan dat [met] winst.

Wall Street wil de poor[ten] een half uur eerder open[en], om negen uur - om on[der] meer de concurrentie uit [het] buitenland beter aan [te] kunnen. Dit is woens[dag] bekend geworden.

BRUSSEL - Noodweer [heeft] dinsdagavond België [ge]troffen en [...] terde heeft voor miljoe[nen] guldens materiële sch[ade] gezorgd. Het zwa[arst] getrofffen werden [...] gemeenten ten oosten [van] Brussel. Daar woedde [een] kleine maar hevige wi[nd]hoos waardoor tiental[len] bomen werden ontworteld [...] op auto's en huizen tere[cht] kwamen.

ICN accepteert ODEAN als lid

'We tellen nu internationaal mee'

WILLEMSTAD — De Organisashon di Enfermeronan ...iyas Neerlandes (ODEAN) is sinds vorige week officieel ...van de International Council of Nurses (ICN). Tijdens ... congresweek die werd gehouden in Kingston Jamaica ...r negen ODEAN-leden aanwezig waren, werd de ODEAN ...e in totaal honderdvijftig leden heeft - lid van een ...rnationale verpleegkundigenorganisatie, waaraan momen... honderdzes landen en 1,2 miljoen verpleegkundigen ...bonden zijn. Amanda Clementina en Monica Kapel ...en als 'voting delegates' afgevaardigd en zien het als een ...te stap voorwaarts voor de ODEAN 'omdat we nu ...rnationaal meetellen'. Van nu af aan kan de ODEAN ...n meebeslissen op wereldniveau en wordt men maande... op de hoogte gehouden van de internationale ontwikke...en op het gebied van de gezondheidszorg.

Een bijkomend voordeel ... het lidmaatschap is dat ICN personele en finan...e steun verleent bij cur...sen, studie en research. ... we bijvoorbeeld zouden ...en onderzoeken waarom ...iënten niet tevreden zijn ... de service in het zieken... dan zouden we een ...oep op de ICN kunnen ...en", verklaart Monica ...el. Het maandelijks info...etin houdt de ODEAN op ...oogte van allerhande ont...kelingen, zoals de wetge... betreffende verpleegkun...n. Clementina:"In veel ...den bestaat nu al een ...ciale wet waarin zij ...chermd worden. Wij ...ben ook een verzoek ...aan om zo'n wet tot stand ...laten komen". Dat is al ... tijd geleden en het ver...k is sinds kort weer uit de ...ast gehaald, weet Kapel, ...d van de Poli van het Sehos. Het belang van een verpleegkundigenwet ligt in het feit dat met de erkenning van de wet de status van de verpleegkundige erkend wordt. "Nu kunnen we nergens een beroep op doen. Als een arts ons vraagt bepaalde behandelingen te verrichten waar wij niet voor zijn opgeleid dan zouden we dat op grond van de wet kunnen weigeren. Nu staan we nog niet zo sterk." Met de wettelijke ruggesteun zouden verpleegkundigen bijvoorbeeld het intraveneus toedienen van medicijnen kunnen gaan weigeren. "Dat is officieel het werk van de arts", aldus Kapel.

BESMET

Tijdens de congresweek werden een aantal hete hangijzers in het verpleegkundigenwerk behandeld waaruit resoluties voortkwamen. Zo kwam het probleem van de met het HIV-virus besmette verpleegkundige aan de orde. In een resolutie werd uitgesproken dat verpleegkundigen om die reden nooit ontslagen mogen worden. Voor zover bekend hebben zich op de Antillen nog geen gevallen van sero-positieve verpleegkundigen voorgedaan. "Als je alle voorzorgsmaatregelen in acht neemt kan er niets gebeuren", aldus Monica Kapel, die zelf intensief betrokken is bij de begeleiding en de verzorging van aidspatiënten op Curaçao. Ook sprak de ICN zich middels een resolutie uit tegen reisbeperkende maatregelen voor mensen die met het HIV virus besmet zijn.

Tevens pleit de ICN voor een 'sterke betrokkenheid van verpleegkundigen bij milieukwesties'."Verpleegkundigen kunnen door hun werk meehelpen aan de bewustmaking van de effecten van milieuvervuiling op de gezondheid", luidt het perscommuniqué.

Ook zouden er ethische uitgangspunten geformuleerd moeten worden om een ongebreidelde handel in menselijke organen tegen te gaan. Hieraan zou volgens een resolutie een wettelijk gevolg gegeven moeten worden zodat ongeoorloofde handel bestraft kan worden. Vooral in derde wereld landen worden onschuldige kinderen onder valse voorwendselen beroofd van bepaalde organen die dan weer voor grof geld worden verkocht.

POLITIEK

De ICN is een non-politieke organisatie maar wordt wel geconfronteerd met 'politieke' gevolgen voor verpleegkundigen die bijvoorbeeld in oorlogsgebieden werken. Incidenten waarbij verpleegkundigen gevangen genomen worden, vermist zijn of mishandeld worden, moeten volgens de ICN feitelijk worden nagetrokken waarna eventueel actie kan worden ondernomen met behulp van instanties die zich daarin hebben gespecialiseerd, zoals Amnesty International.

Voor de komende decennia verwacht de ICN grote veranderingen op het gebied van de gezondheidszorg, zoals een tekort aan verpleegkundigen, herstructurering van de gezondheidszorg en een veranderende demografie van patiënten. Het rommelt in aardig wat gebieden waar het tot voor kort rustig was. Etnische onrust heeft voor duizenden verpleegkundigen tot gevolg gehad dat ze in andere landen werk moesten gaan zoeken. In sommige landen bestaan vergevorderde plannen om fors te gaan snijden in het gezondheidszorgbudget. Ook zal 1992, het jaar waarin de Europese Gemeenschap een feit wordt, naar verwacht een 'spinoff' effect hebben voor het verpleegkundigenwerk.

Een gebrek aan verpleegkundigen is op Curaçao een bekend feit. Al jaren worden verpleegkundigen uit Nederland en Suriname aangetrokken om hier die leemte op te vullen. De ODEAN start binnenkort met introduktiecurssussen voor buitenlandse verpleegkundigen, omdat is gebleken dat er nauwelijks opvang is voor de nieuwelingen. "Ze worden in het diepe gegooid. Op de afdeling heeft niemand tijd voor ze. We willen ze op hun gemak stellen. Het gaat ook om simpele dingen als: hoe werkt het openbaar vervoer", verduidelijkt Kapel.

Een nieuwe ontwikkeling, waar ook de ICN sterk voorstander van is, is het verzorgen van managementopleidingen voor verpleegkundigen. Op Curaçao is men daar al volop mee bezig. "We willen dat verpleegkundigen ook in kaderfuncties worden aangesteld. Omdat elke verandering in een ziekenhuis gevolgen hebben voor verpleegkundigen is het belangrijk dat zij meepraten en meebeslissen. Ook met als doel dat er geen onzinnige maatregelen worden getroffen die in de praktijk niet haalbaar zijn", aldus Clementina.

'De patiënt staat centraal' is het devies van elke verpleegkundige. "Het gaat erom dat zij zo goed mogelijk behandeld worden en dat ze een optimale service krijgen in het ziekenhuis", aldus Kapel. Om de service aan patiënten te vergroten is men sinds kort op een aantal afdelingen overgegaan van een taakgericht naar een teamgericht systeem. Dit houdt in dat er geen verregaande opsplitsing van taken meer wordt gehanteerd. Het nadeel van dit systeem is dat een verpleegkundige bijvoorbeeld alleen maar patiënten wast, en een andere slechts medicijnen vertrekt. Bij de teamgerichte benadering gaat het erom dat elke verpleegkundige een heel pakket aan taken kan gaan verrichten. "Eigenlijk betekent dit alleen maar dat we nog meer patiëntgericht willen gaan werken", aldus Kapel.

Hoteltraining



■ *WILLEMSTAD — Vrijdag 28 juni werd bij het Princess Beach hotel de diploma's uitgereikt aan de cursisten die met succes de cursus hotelwezen hebben afgerond. In totaal 55 cursisten mochten hun diploma in ontvangst nemen. Er werden verscheidene cursussen georganiseerd: housekeeping, operations food productions, Food and Beverage en Front office operations.*

0-1 Tegen enthousiast Jong Holland

Lijstaanvoerder Sithoc voor tweede keer onderuit

WILLEMSTAD — Met de ongenaakbaarheid van lijstaanvoerder Sithoc/Hubo lijkt het definitief gedaan. Na zes achtereenvolgende overwinningen met reeds kwalificatie voor de eindronde in het vooruitzicht, ging het plotseling verkeerd bij de Collegialen. Undeba bracht er eerst de klad in en gisteravond bezorgde Jong Holland/Kodela de formatie van trainer Nooi Girigorie zijn tweede nederlaag.

De Tricoloren wonnen met minimum score dank zij een doelpunt van Richinel Maduro die in de 24e minuut van de tweede helft door zijn agressieve spel een duel met een verdediger won en de doelman vanuit een moeilijke schietpositie met een schot met het linkerbeen verraste. Maduro bekroonde daarmee zijn uitstekende optreden in de wedstrijd, niet zozeer door technische of taktische hoogstandjes maar vooral door zijn enorme inzet.

Dit laatste was overigens de grootste kracht van de Tricoloren gisteravond. Aangemoedigd door hun recente succes speelden zij met groot enthousiasme en leverden zij nogmaals het bewijs dat zij nu meetellen en dat er rekening met hen moet worden gehouden. Nog verdienstelijker is het resultaat als men in aanmerking neemt dat Sithoc, als verwacht, uitstekend tegenspel bood. De strijd was dan ook gelijkopgaand met goede spelmomenten aan beide kanten waardoor ook het publiek geheel aan zijn trekken kwam.

Met dit resultaat is Jong Holland twee plaatsen op de ranglijst gestegen, namelijk van de zevende (voorlaatste) plaats naar de vijfde plaats. De Tricoloren hebben thans zeven punten uit acht wedstrijden. Victory Boys volgt op de zesde plaats met zes punten uit zeven wedstrijden, terwijl de subkampioen van vorig jaar, SUBT, terug is gevallen naar de voorlaatste plaats.

In de eerste divisie boekte de Koning succes. De Jandoret-ploeg is nu koploper met elf punten uit zeven wedstrijden. Vesta en Scott Special volgen nu op de tweede en derde plaats met tien punten uit zeven wedstrijden.

De competitie wordt vrijdagavond voortgezet met de volgende wedstrijden: Victory Boys - Jong Colombia (eredivisie) en Hubentut Westpunt - Canisius Boys (eerste divisie).

In Washington:

Liberale opperrechter met ontslag

WASHINGTON - De liberale rechter Thurgood Marshall heeft donderdag zijn ontslag genomen als rechter bij het Amerikaanse hooggerechtshof. In een zeer korte brief aan president George Bush zei Marshall dat zijn hoge leeftijd - bijna 83 - en het zware werk voor het hof de redenen waren voor zijn ontslag. Bush kan Marshall, de eerste en enige zwarte in het hof, nu vervangen door een conservatieve rechter. Dit hof toetst Amerikaanse wetten aan de grondwet en uitspraken ervan zijn doorslaggevend in controversiële kwesties zoals het recht op abortus.

Marshall staat bekend als een tegenstander van de doodstraf. Ook viel hij op door zijn taaie strijd als advocaat tegen rassendiscriminatie. Met succes leidde hij het gevecht voor het hooggerechtshof om de apartheid op Amerikaanse openbare scholen af te schaffen.

ANS-kinderen treden op:
"Mama Korsou zwaar gewond!"

EEN VAN DE projecten van de Jeugdcentrale Curacao is de Stichting Aktiviteiten na Schooltijd (ANS), die in samenwerking met Sede Antia een opvang verzorgt voor kinderen na schooltijd. In zeven verschillende wijken worden ongeveer 270 kinderen opgevangen, die om een of andere reden 's middags niet thuis opgevangen kunnen worden. De Stichting ANS biedt ze de mogelijkheid rustig huiswerk te maken of te lezen. Daarnaast organiseert de Stichting voor de kinderen ook allerlei creatieve, recreatieve en vormende activiteiten die van belang zijn voor hun algemene ontwikkeling. Al deze activiteiten staan in het teken van een thema. Het thema van dit jaar was het Milieu en als afsluiting van een heel jaar activiteiten in het teken van ons milieu werd gisteren een avond georganiseerd voor ouders en genodigden in Centro Pro Arte, waar alle kinderen van alle wijken aan hebben meegewerkt. Een enorm project dus dat door de goede leiding vlekkeloos verliep.


...gehandicapt Curacao....

MAMA KORSOU

De schrik zat er bij de toeschouwers meteen goed in. Het licht gaat uit, de voorstelling begint en er begint een sirene te loeien. Verplegers snellen met een brancard het toneel op. Er is een ongeluk gebeurd, een ernstig ongeluk. Later verschijnt de gewonde in een rolstoel, voortgeduwd door een verpleegster, kreunend, hoestend, alle ledematen in gips of verband, vol zwachtels en pleisters. Het is Mama Kòrsou zwaar gewond! Ze wordt overal geslagen en verwond, alles is aangetast. Ze is boos en ook verdrietig. Komt dit ooit weer goed?

INDIANEN

En Mama Kòrsou begint te vertellen, tussen haar hoestbuien door, hoe mooi Curacao vroeger was, hoe schitterend de natuur. Haar verhaal wordt op het toneel geillustreerd. Allerlei dieren komen op en springen en vliegen in het rond: konijntjes, herten, leguanen, parkieten, valki's, warawara's, kolibri's.(ANS Zuid-Bonam) Ze zijn gezond en hebben geen angst. De natuur is in evenwicht. Mama Korsou gaat door met haar verhaal en vertelt over de mensen die Curacao vroeger bewoond hebben. Eerst waren daar de indianen (ANS Montagne), in volle ventooi met pijl en boog en tomahawk. Daarna kwamen de Spaanse Grandes (ANS Seru Grandi), fier en trots, die de indianen versloegen en ze voor hen lieten werken. Toen kwam het Hollandse leger binnenvallen (ANS Santa Rosa), witte uniformen met oranje sjerpen en hoge oranje mutsen. In militaire slagorde, op de maat van de mars Piet Hein, versloegen zij de Spanjaarden. Maar helaas, de indianen werkten niet hard genoeg en gingen vlug dood. Daarom zochten zij andere werklieden en brachten slaven naar Curacao.(ANS Buena Vista). De Shon en zijn Bomba lieten de slaven hard werken maar 's avonds na het werk leefden de slaven hun eigen leven met zang en dans.

Na dit verhaal van Mama Korsou komen weer dieren (ANS Tera Kora) te voorschijn, andere dieren dit keer, die samen praten over de natuur en over de problemen waarin ze zijn geraakt is.

ROMMEL

Na de pauze komt het Curacao van nu aan de beurt. ANS Marchena laat zien hoe mooi de zee is. In het duister onder water zwemmen allerlei prachtige lichtgevende vissen voorbij. Het koraal zwaait zacht in de stroming, kreeften zoeken met hun voelsprieten de bodem af en half verscholen in het koraal zijn af en toe ook de minder kleurige vissen zichtbaar.

Maar dit alles gaat kapot. Zowel op het land als op het water. De Isla rookt, we laten ankers in het koraal vallen, er komen toeristen, die overal aanzitten, we maken jacht op leguanen, we gooien allerlei afval, zoals cups en flessen, maar ook batterijen en hele auto's in de mondi en als er iemand probeert de rommel op te ruimen wordt die uitgelachen.

BOODSCHAP

De kinderen uit de wijken van Curacao proberen de les die zij het afgelopen jaar geleerd hebben door te geven en zij hebben dat gisteren in een prachtige show gestalte gegeven. Die show, Ban Kuida Korsou, werd georganiseerd en geregisseerd door Ruthsella Pors, natuurlijk met behulp van de leidsters en leiders uit de verschillende wijken. Het is knap hoe ze met zoveel kinderen uit zoveel verschillende wijken een zo goed verlopend geheel heeft kunnen organiseren. Het was een hele goede voorstelling, waarbij ook de boodschap goed overkwam. In de hal van Centro Pro Arte hebben alle wijken een tentoonstelling gehouden over hun actviteiten van het afgelopen jaar.

NEL CASIMIRI

In Frankrijk;
Kinderen bij brand omgekomen

CAMBRAI - Vijf kinderen uit een Frans gezin zijn woensdagmorgen om het leven gekomen bij een brand in hun ouderlijk huis in Cambrai. De brand brak door nog onbekende oorzaak woensdagochtend uit. Buren sloegen alarm. De ouders, die op de begane grond verbleven, slaagden er in de brandende woning te verlaten. De kinderen -twee jongens en drie meisjes - sliepen op de eerste verdieping en konden niet worden gered. Zij varieerden in leeftijd van twee tot acht jaar.

Kabul: zware verliezen verzet

KABUL - Het Afghaanse regeringsleger heeft de afgelopen vier weken bij een offensief zeker 405 verzetsstrijders gedood, zo meldde een hooggeplaatste legerfunctionaris woensdag. Met name in het oosten van het land zouden regeringstroepen succes hebben geboekt ten koste van het Afghaanse verzet.

FIS zoekt toenadering tot leger
Fundamentalisten Algerije: dialoog

ALGIERS - Vier prominente leden van het fundamentalistische Islamitische Reddingsfront (FIS) hebben woensdag de Algerijnse premier Sid Ahmed Ghozali verzocht besprekingen te beginnen om de rust in het land te herstellen. De FIS-voormannen riepen voorts militante aanhangers van hun partij op de gewelddadigheden te beëindigen.

De vier leden van het Madilis Echoura, het uitvoerend orgaan van het FIS, kwamen met hun verzoek in een verklaring die voor de Algerijnse staatstelevisie werd voorgelezen. De fundamentalistische voormannen zeiden tot toenadering te hebben besloten nadat twee FIS-leiders, Abassi Madani en Ali Belhadj, zondag waren gearresteerd. Madani dreigde vrijdag met een 'heilige oorlog' als de regering geen einde maakt aan de staat van beleg in Algerije. Madani en zijn rechterhand Belhadj zullen zich, volgens de Algerijnse autoriteiten, moeten verantwoorden voor samenzwering tegen de staat.

De Madilis Echoura liet in de verklaring weten dat "alleen een voortdurende dialoog alle problemen kan oplossen". Het uitvoerend orgaan van het FIS riep vervolgens de autoriteiten op de arrestaties van FIS-leden stop te zetten en gearresteerden vrij te laten. Bovendien moet de regering ervoor zorgen dat stakers het werk hervatten. Het FIS riep zijn leden eind mei op het werk neer te leggen uit protest tegen de bestaande kieswetten. De autoriteiten zetten het FIS, dat al weken in een conflict met de regering is verwikkeld, steeds verder onder druk. Volgens betrouwbare bron zijn in de afgelopen dagen naar schatting in totaal dertienhonderd militante Moslems opgepakt.

Italie: buurlanden Joegeslavië opgeroepen

ROME - De Italiaanse minister van Buitenlandse zaken, Gianni de Michelis, heeft de buurlanden van Joegoslavië opgeroepen tot een bijeenkomst te houden over het verlangen naar onafhankelijkheid van Slovenië en Kroatië.

De bijeenkomst zou zaterdagmiddag in Hongarije kunnen plaatsvinden, zo verklaarde De Michelis. Deze maakte zijn plan woensdag bekend tijdens een bijeenkomst van het Italiaanse parlement. Uitnodigingen zijn verstuurd naar Hongarije, Oostenrijk, Roemenië, Bulgarije, Griekenland en Albanië. De Michelis zei niet of er al landen op zijn voorstel hebben gereageerd. Als de bijeenkomst in Budapest doorgaat, volgt hij op de vergadering van de EG-ministers van Buitenlandse zaken, die vrijdag in Den Haag plaatsvindt.

Watersnood in China: 121 doden

BEIJING - Bij een overstroming na zware regenbuien in de Chinese provincie Sichuan zijn 121 mensen om het leven gekomen; 3.410 mensen liepen zware verwondingen op, zo meldde het "Volksblad" in Beijing donderdag.

Volgens de krant staat ongeveer 740.000 hectare akkerland onder water.

AGENDA BONAIRE

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
ICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-00 uur; zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
eningstijden voor het publiek)
andag en donderdag van 14.00-18.00; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00.

eningstijden voor lezers)
ensdag van 14.00-19.00 uur.

ISTSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-ekende stukken om 15.30 uur; gewone kken om 16.30 uur.

RVICE CLUBS
ns: informatie H. van Bommel, tel.: 6.
tary: woensdag 12.00 uur - Restaurant efeater.

LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya andi 70): openingstijden: maandag t/m jdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; terdag van 08.00-12.00 uur.

LITIECLUB (Weg naar Willemstoren): en op vrijdag van 20.00-24.00 uur; terdag van 12.00-24.00 uur.

V: openingstijden Slachthuis i.v.m. wezigheid van de keurmeester zal tot der order uitsluitend op donderdagen en dagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * *

ERKDIENSTEN
nt Bernarduskerk, Kralendijk:
aandag t/m zaterdag om 18.45 uur; ndag om 08.00 en 19.00 uur.
bromotokerk, Antriol:
aandag t/m zaterdag om 19.30 uur; ndag om 09.00 en 18.00 uur.
dovicuskerk, Rincon:
aandag t/m zondag om 19.30 uur.

LACHTENBEZORGING doorgeven aan heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * *

VOETBAL / LISSABON - De Bulgaarse aanvaller Ivailo Jordanov heeft een contract voor vier jaar getekend bij Sporting Lissabon. De 22-jarige spits van Lokomotiv was het afgelopen seizoen topscorer van de Bulgaarse competitie.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt met voornamelijk in de vroege ochtenduren kans op een plaatselijke bui en een zeer kleine kans op onweer.
Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen twaalf en 24 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een plotselinge en zeer lokale ontwikkeling van een klein onweersgebied ten zuidoosten van Curacao trok vanochtend vroeg over het oostelijk deel van het eiland in noordwaartse richting en bracht tijdelijk enige verkoeling voor dit deel van het eiland.
Momenteel bevindt zich boven het oostelijk deel van het Caribisch gebied een storing in de hogere luchtlagen, die af en toe voornamelijk hoge bewolking op de Benedenwindse eilanden veroorzaakt. Een zwakke 'tropical wave', die zich in het zuidoostelijk deel van het Caribisch gebied bevindt, trekt westwaarts en kan in de loop van morgen een lichte toename van de vochtigheid en onstabilieit in de onderste luchtlagen veroorzaken. Hierdoor kan voornamelijk in de ochtenduren een plaatselijke bui op de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 A.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Bonaire	zwaar bewolkt	32	26	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	31	24	6.0
St Eustatius	half bewolkt	30	24	0.0
St Maarten	half bewolkt	33	28	3.3
Amsterdam	licht bewolkt	28	18	0.0
Barranquilla	zwaar bewolkt	32	24	0.0
Bogotá	nevel	19	09	0.2
Boston	zwaar bewolkt	23	14	0.0
Caracas	geheel bewolkt	28	20	0.0
Chicago	licht bewolkt	33	17	6.1
Detroit	nevel	32	21	1.3
Kingston	licht bewolkt	35	27	0.0
Miami	licht bewolkt	33	24	0.0
New York	half bewolkt	24	19	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	30	23	8.0
Philadelphia	zwaar bewolkt	24	20	0.3
Port-au-Prince	licht bewolkt	35	24	0.0
Port of Spain	onweer	31	22	14.0
San Juan	licht bewolkt	31	25	0.0
Sto Domingo	licht bewolkt	32	23	0.0

UPB: erkenning voor vrouwen in achterban

Nieuw bestuurscollege verzuimt presentatie bestuursprogramma

KRALENDIJK — Hoewel de Union Patriotico Boneriano (UPB) sedert 12 april weet, dat met zes zetels de absolute meerderheid in de eilandsraad is behaald en dat er derhalve bestuursverantwoordelijkheid gedragen zal moeten worden, heeft de partij geen enkel bestuursprogramma aangeboden. Een teleurstellende persconferentie op 2 juli, waar partijleider Rudi Ellis mededeelde wie de drie nieuwe gedeputeerden waren die in de ochtenduren waren beëdigd.

Zoals bekend, werden de gedeputeerden Ramoncito Booi, Arthur Domacassé en de enige vrouw in de eilandsraad Noris Gomez dinsdagochtend beëdigd. Ofschoon de Amigoe daarbij aanwezig wilde zijn, werd dat door de bode onmogelijk gemaakt met de mededeling dat de pers niet uitgenodigd was.

Eveneens gold dat trouwens voor het veertigjarig bestaan van de Bonaireaanse eilandsraad. De pers mocht niet binnen, er konden geen foto's genomen worden, sociale partners noch de voorzitters van de K.v.K. en de VBB waren uitgenodigd. Foto's, die door de dienst Voorlichting waren gemaakt, werden woensdagavond pas verstrekt. Voor de Amigoe geen enkele reden om dit oude nieuws alsnog te publiceren. Hoewel tijdens de persconferentie verontschuldigingen werden aangeboden over de gang van zaken, wijst het wel op een wanorde en desorganisatie in de gelederen van de UPB.

VERRASSING

De grootste verrassing en het enige zinvolle — een bestuursprogramma werd immers niet aangeboden — was de verklaring, waarom Cai Marsera moest wijken voor de enige dame in het UPB-gezelschap, Noris Gomez.

Rudi Ellis: "Het feit dat wij in onderling overleg de voorkeur hebben gegeven aan Noris Gomez als gedeputeerde is heel plausibel. Ruim de helft van de bijna zesduizend stemgerechtigden bestaat uit vrouwen. Om die reden hebben we Cai Marsera kunnen overtuigen dat hij aan een vrouw de kans moet geven om op die manier de vrouwen een terechte erkenning te geven".

Jammer genoeg legde Ellis niet uit, waarom de Bonaireaanse vrouwen en Noris Gomez op de verkiezingslijst niet diezelfde erkenning hebben gekregen. Gomez stond namelijk als nummer negen, terwijl Cai Marsera als gedeputeerde op de derde plaats stond. Dat de UPB-stemmers voor ruim de helft uit vrouwen bestaan, is een feit dat zich al bij de laatste zes verkiezingen heeft voorgedaan. Zoals bij de UPB gebruikelijk is, volgde Marsera de partijdiscipline en beaamde de woorden van Ellis.

Zoals te verwachten viel, heeft het ex-Statenlid en nu dus gedeputeerde voor de UPB Ramoncito Booi de zwaarste taak in het nieuwe Bestuurscollege. Op hem zullen de verantwoordelijkheden rusten van voorlichting — en daaraan zal hij al dagwerk hebben — onderwijs, sport, cultuur en buurthuiswerk, economische zaken, toerisme, financiën, staatkundige structuur, water en energievoorziening, verkeer en vervoer. Gedeputeerde Arthur Domacassé krijgt sociale zaken, JAZ, DOW, brandweer, bewakingsdienst, Reinigingsdienst, Domeinbeheer en algemene zaken. De nieuwe gedeputeerde Noris Gomez heeft de lichtste diensten onder zich, hoewel zij van Marsera gezondheidszorg heeft geërfd. Verder heeft zij volksgezondheid, interne dienst, burgerlijke stand, LVV en natuurbeheer.

Ellis is zoals bekend gedeputeerde af. Hij kondigde ook inderdaad aan, dat hij een ministersfunctie zal gaan vervullen en daarmee Jopie Giskus zal aflossen. Echter niet zoals verwacht op 1 juli, maar op 1 augustus. Reden daarvoor is dat er een aantal partijzaken te regelen zijn. Tijdens de persconfernetie werd het nieuwe raadslid Papa Cecilia geïntroduceerd. Hij beklemtoonde met nadruk dat hij geen gedeputeerde-zetel ambieert.

De in de ochtenduren gekozen gedeputeerden werden op Domacassé na niet met algemene stemmen gekozen. Domacassé kreeg de negen beschikbare stemmen, maar Booi en Noris Gomez kregen er elk zes. Drie stemmen waren voor Marsera en drie voor Pancho Cecilia, het hoofd van de afdeling Onderwijs waar Ramoncito Booi de komende vier jaar vruchtbaar mee zal samenwerken. Booi en Cecilia zijn namelijk boezemvrienden, hetgeen van de voorgaande gedeputeerden van onderwijs, respectievelijk Franklin Crestian, Ernesto Melaan, Boeboei Cecilia en Cai Marsera niet gezegd kon worden.

Charmante gedeputeerde

■ *KRALENDIJK — Een nieuwkomer in het Bonaireaanse Bestuurscollege. Hoewel niet belast met de zwaarste diensten zal niemand zo'n charmante gedeputeerde over het hoofd zien. Noris Gomez is verpleegster van beroep. Dat was ook wel duidelijk tijdens haar installatie, want het halve ziekenhuis was uitgelopen om te zien hoe hun collega de eed als gedeputeerde aflegde.*

Eerste toespraak in eilandsraad

Willem: 'Ongecontroleerde macht leidt tot corruptie'

KRALENDIJK — In zijn inaugurele toespraak als lid van de Bonaireaanse eilandsraad heeft Norwin 'Nochi' Willem er de nadruk op gelegd, dat elke macht gecontroleerd dient te worden zodat machtsmisbruik en corruptie voorkomen kunnen worden. Willem attendeerde erop, dat de eilandsraad de instantie is die het bestuur van Bonaire moet bewaken en controleren. "Het Bestuurscollege heeft een gedelegeerde macht, maar het is de taak van de raadsleden om inhoud te geven aan hun positie door het BC te controleren", aldus Norwin Willem.

In zijn toespraak attendeerde Willem erop, dat er geen sprake van is dat de beide vertegenwoordigers van Paboso een handje zijn geholpen om in de eilandsraad te komen. Daarmee refereerde Willem aan de POB die, zoals bekend bij de vorige raadsverkiezingen de kiesdeler niet haalde, maar door een stembusakkoord met de UPB, toch een zetel in de eilandsraad kreeg en bovendien een gedeputeerde buiten de raad mocht benoemen.

Willem: "Iedereen zal moeten erkennen dat de Paboso vandaag in de eilandsraad vertegenwoordigd is als resultaat van een keiharde inzet. Wij hebben het vertrouwen gekregen van ruim elfhonderd stemmers en het is onze eer om die stemmers die vrij en in het geheim hun steun aan de Paboso hebben gegeven op een waardige manier te vertegenwoordigen en hun belangen te behartigen".

Willem beloofde, dat hij en zijn fractiegenoot Rodger Gijsbertha er alles aan zullen doen om de bevolking op een correcte manier te dienen. Hij noemde 2 juli — de eerste zittingsdag van de nieuwe eilandsraad — een historische dag, omdat precies twintig maanden geleden de Partido Boneriano Sosial (Paboso) werd geboren, gebaseerd op een ideologie die niet de macht als uiteindelijk doel voor de ogen heeft.

Willem: "Maar politiek is wel het instrument om een doel te bereiken en dat doel is voor Paboso de sociale gerechtigheid. Daarom geloven wij ook in machtscontrole. Is dat niet het geval, dan is het slechts één stap en we zijn in een corruptieve situatie beland. Corruptie is voor Paboso overigens niet een zaak van geld alleen, maar als wij praten over corruptie dan hebben we een breder vlak voor ogen. Immers intimidatie, machtsmisbruik en onrechtvaardigheid kunnen eveneens een vorm zijn van een corruptieve mentaliteit".

Nadrukkelijk zegt Willem zijn werk als raadslid te zien als een mogelijkheid het Bestuurscollege te controleren, te corrigeren en zelfs als dit noodzakelijk blijkt de door de eilandsraad gedelegeerde macht weer te ontnemen. Het nieuwe raadslid gelooft echter wel, dat het Bestuurscollege voordelen kan ontlenen aan het feit dat de raad zijn macht bewaakt en controleert. Willem: "Daar kan het BC zelf toe bijdragen om te zorgen dat zijn bestuur een open karakter heeft. Een BC, dat de verlangde informatie geeft, maar vooral ook de eilandsraad wil betrekken bij het nemen van beslissingen geeft te kennen, deze instantie ook te accepteren".

In zijn eerste toespraak in de eilandsraad merkte Nochi Willem eveneens op, dat het binnentreden van de Paboso betekende, dat de werkende klasse nu ook vertegenwoordigd was in dit orgaan. Volgens Willem heeft de Paboso altijd naar voren gebracht dat arbeiders politiek actief moesten zijn; aangenomen dat de politieke partij gestoeld zou zijn op het principe van de sociale rechtvaardigheid. De beide vertegenwoordigers van Paboso zijn, zoals bekend, afkomstig uit het vakbondswezen. Willem is lange tijd — en voor zover de Amigoe heeft begrepen, nóg steeds — voorzitter van de vakbond voor leerkrachten, Simabo, terwijl Gijsbertha als voorzitter van de STGB, de vakbond die de arbeiders bij de overheid vertegenwoordigt, lange tijd een strijd heeft gevoerd om de belangen van deze groepering veilig te stellen. Een van de voornaamste punten van Gijsbertha's vakbondsstrijd is de gelijktrekking van arbeiders en ambtenaren.

Naar de mening van Willem zal er tussen het kapitalisme en de arbeidersbeweging geen rivaliteit moeten zijn. Willem: "Aan het eind van de rekening zullen we immers moeten beseffen dat er zonder kapitaal geen arbeid is. Aan de andere kant kunnen we er ons ook van bewust zijn, dat arbeid juist kapitaal produceert. Daar ligt voor de overheid een belangrijke taak. Namelijk de bescherming van onze natuurlijke rijkdommen en te zorgen dat er een minimum-inkomen is dat een waardig en menselijk bestaan voor de arbeiders garandeert. Daarom zal de overheid nimmer mogen meewerken aan de exploitatie van onze natuurlijke bronnen".

Financiële situatie penibel

Saba zal Nederland vragen om oprichten ontwikkelingsbank

SABA — De eilandraad van Saba zal de Nederlandse regering verzoeken een Ontwikkelingsbank voor het eilandgebied Saba op te richten. Deze bank zal alle financiële hulp, onder meer van het Solidariteitsfonds, het eilandfonds en het Ontwikkelingsplufonds, moeten coördineren en begeleiden. Dit besluit nam de eilandsraad tijdens de raadsvergadering van 2 juli.

De Saba Ontwikkelingsbank zal moeten bestaan uit de ministers van Financiën, of hun aangewezen vertegenwoordigers, van de donorlanden en de Commissaris van Financiën van Saba.

De Nederlandse regering zal worden verzocht de Ontwikkelingsbank binnen drie maanden op te richten en een beginkapitaal te storten van twintig miljoen gulden. Dit beginkapitaal zal kunnen worden gebruikt om lopende schulden af te lossen, de luchthaven te reconstrueren en het Public Investment Program uit te voeren.

De eilandsraad van Saba is tot dit besluit gekomen door de uiterst slechte financiële situatie van het eilandgebied en uitblijvende financiële steun binnen de huidige benadering van ontwikkelingshulp voor de kleinere Antillen.

Het eilandgebied Saba staat nu al voor meer dan twee en een half miljoen gulden in de schulden, terwijl deze schulden maandelijks met ongeveer honderdvijftigduizend gulden toenemen. Dit heeft al tot gevolg gehad dat betalingen niet konden worden verricht, waardoor bij voorbeeld het ziekenhuis een tekort kreeg aan medicijnen.

Vanwege deze penibele situatie werd in februari van dit jaar bij het oprichten van het Eilandfonds door de Antilliaanse ministers van Financiën en de Nederlandse regering, besloten het eilandgebied Saba een vooruitbetaling te doen. Tot nu toe heeft Saba echter nog geen geld ontvangen, terwijl de financiële situatie alleen nog maar is verslechterd.

De eilandsraad van Saba concludeert nu dat de huidige opzet van de ontwikkelingshulp voor de kleinere eilanden niet functioneert en verlangt ingrijpen van de Nederlandse overheid.

Vanwege de toenemende uitstaande schulden nam de eilandsraad tevens een motie aan waarin het inhuren van nieuw personeel door de overheid wordt veroordeeld.

28 Moordpogingen:

RAF-lid krijgt 6,5 jaar straf

KOBLENZ - Een gerechtshof in de Duitse stad Koblenz heeft woensdag de terrorist Henning Beer, die wordt verdacht van 28 moordpogingen - waaronder die op de voormalige Amerikaanse NAVO-bevelhebber generaal Alexander Haig -, veroordeeld tot 6,5 jaar.

Het hof houdt Beer, een vooraanstaand lid van de terroristische organisatie RAF die vooral in de jaren 70 actief was, verantwoordelijk voor in totaal 28 moordpogingen. Aan zeven moordpogingen zou hij zelf hebben meegedaan, terwijl hij meehielp de overige te organiseren. Beer (32) werd vorig jaar door de voormalige DDR uitgeleverd aan de bondsrepubliek. Met een aantal andere RAF-leden leefde Beer tien jaar onder een valse identiteit in de DDR. Zijn strafmaat werd verlicht omdat hij met de politie had samengewerkt.

Bibliotheek vrijdag dicht

KRALENDIJK — De Openbare Bibliotheek te Playa is vrijdag 5 juli gesloten vanwege het bewerken en beschikbaar stellen van een grote zending boeken voor volwassenen.

Voor alle geïnteresseerden zal er een aanwinstenlijst zijn, die tegen een geringe vergoeding kan worden afgehaald.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas, tel.: 642955 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster A. Römer, tel.: 370460.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Gosie, Gosieweg 90-A (gebouw Las Vegas Supermarket), tel.: 692390/692391.
Punda
Santa Rosa, Santa Rosaweg 56, tel.: 77679/77650.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

MENSEN

Donald is roddels beu



■ *Projectontwikkelaar Donald Trump heeft, in tegenstelling tot berichten die de afgelopen dagen werden gepubliceerd (ook in deze rubriek), gisteren verklaard dat hij wèl met Marla Maples trouwt. De datum staat nog niet vast, maar het wordt definitief dit jaar. En om alle twijfel de grond in te boren kreeg Miss M. een kanjer van een diamant met bijbehorende ring.*

Bijgaande plaat werd in januari van dit jaar geschoten. Wij volgen de ontwikkelingen van dit laatste Trump-project op de voet.

Cursus voor migrainelijders

Na het succes van de teleaccursus "Slapen kun je leren" heeft ook de cursus **"Hoofdpijn te lijf"** uitgewezen dat afstandstherapie effectief kan zijn: meer dan de helft van de cursisten heeft minder hoofdpijn gekregen. Ze voelen zich ook minder machteloos.

De cursus, bedoeld voor mensen met spanningshoofdpijn en/of migraine, is in het najaar van 1990 uitgezonden en in het voorjaar van 1991 herhaald. Hij is samengesteld door de psychologe Xandra de Bruijn en bestaat uit tien televisie- en elf radiolessen, een cursusboek, een werkboek en drie cassettes met ontspanningsoefeningen. Er zijn tot nu toe 14.500 pakketten verkocht. Per televisieles keken gemiddeld 120.000 mensen.

Studente gezondheidswetenschappen Cilia Krus heeft een willekeurig gekozen groep cursisten drie keer een vragenlijst voorgelegd: voor en vlak na de cursus en vier maanden later.

De eerste vragenlijst is door 271, de laatste door 206 mensen ingevuld. Van hen had 85 procent elf jaar of langer last van hoofdpijn. Veel mensen bleken al allerlei behandelingen te hebben geprobeerd en 90 procent gebruikte medicijnen.

Bij de derde meting had 51 procent van de ondervraagden minder dagen in de week hoofdpijn dan bij de eerste, 18 procent had er juist vaker last van. Het gemiddelde was een dag per week minder. Het gemiddelde aantal uren pijn daalde met 9,4 per week, terwijl 63 procent van de ondervraagden aangaf minder ernstige hoofdpijn te hebben. Bijna de helft gebruikte minder medicijnen.

Vergelijking van de periode van vier maanden voor de eerste meting en die van vier maanden voor de derde meting leverde ook een vermindering op van frequentie, duur en ernst van de pijn. Het gemiddelde aantal dagen dat de cursisten gedurende een periode van vier maanden door de hoofdpijn helemaal waren uitgeschakeld daalde van tien naar vijf.



■ *Onlangs studeerde Lyndon F.J. Comenencia aan de La Salle universiteit in Bogotá, Colombia af in de diergeneeskunde. In de laatste fase van zijn studie heeft hij zich verdiept in de sanitaire aspecten van de kippen- en varkensfokkerij en slachthuizen alsmede de klinische behandeling van paarden, honden en katten.*

Lyndon is oud-leerling van het Radulphus college en keert binnenkort terug naar Curaçao.

Voor 29 werknemers van e[...] aannemersbedrijf in Tilbu[...] is bij het arbeidbure[...] Midden-Brabant collectief o[...]slag aangevraagd omdat [...] financieel toezichthouder v[...] het bedrijf in **militai[...] dienst** moet. B. Schelleke[...] die de meerderheid van [...] aandelen van het bedr[...] bezit, zegt - bij monde v[...] zijn advocaat mr. G. Molke[...]boer - dat, als hij onder [...] wapenen moet, er geen t[...] meer overblijft om op h[...] financiële reilen en zeil[...] van zijn BV toe te zien.

Volgens districtsb[...]stuurder C. Monden van [...] bouw- en houtbond FNV [...] collectief ontslag niet nod[...] Het aanstellen van een plaa[...] vervangend financieel to[...]zichthouder zou volgens h[...] alle problemen oplossen. V[...]gens mr. Molkenboer he[...] Rubo Tilburg bv daar h[...] geld niet voor. Het arbei[...]bureau behandelt de ontsl[...]aanvraag op 20 juli.

Vijf jaar voor voodoo-moord

Procureur-generaal P. Wurzer heeft woensdag bij het gerechtshof in Den Haag vijf jaar cel geëist tegen de 53-jarige Rotterdammer U. Breidel. De man wordt verdacht van de negen jaar oude **"voodoomoord"** op de 37-jarige Lila Bhageloe. De Rotterdamse rechtbank veroordeelde hem vorig jaar tot dezelfde straf.

Wurzer verklaarde woensdag geen aanleiding te zien voor strafvermindering. "Deze verdachte heeft de schoten afgevuurd." B. schoot in september 1982 het slachtoffer dood in haar slaap. Hij schoot ook op haar vriend, die de aanslag echter overleefde. Voodoo en magie speelden een grote rol bij de moord, die pas vorig jaar aan het licht kwam.

Volgens de verdachte heeft hij een onevenredig hoge straf gekregen ten opzichte van de overige drie betrokkenen, van wie Rosita Jagesar tot drie jaar werd veroordeeld. Zij heeft U.B. aangezet tot de moord, zo onderstreepte zijn raadsman.

Rosita zou bezeten zijn geweest van de kwade geest Baba, die haar opdracht gaf om Lila Bhageloe te laten vermoorden. Rosita had in die tijd een verhouding met de zoon van Lila, die tegen deze relatie was. Rosita gebruikte B., aan wie "Baba" regelmatig boodschappen doorgaf, om haar plan ten uitvoer te brengen.

"Deze verdachte was niets meer dan een willoos slachtoffer, die is opgevoed met magie", aldus de advocaat, die meende dat Rosita het lichaam en de geest van de verdachte heeft gebruikt. Volgens de raadsman was B. Op het moment van de moord sterk verminderd toerekeningsvatbaar.

Abortuspil mag in Engeland

Het gebruik van een **controversiële pil** die een operatieve abortusingreep overbodig maakt, is voortaan toegestaan in Groot-Brittannië. De Medicines Control Agency (MCA) keurde woensdag het gebruik van de pil - genaamd RU486 - goed voor vrouwen die maximaal negen weken zwanger zijn.

Een woordvoerster van het ministerie van gezondheid verklaarde dat een licentie is afgegeven om de pil in Groot-Brittannië op de markt te brengen. Het MCA heeft de abortuspil getest bij 1000 zwangere vrouwen.

Gebruiksters moeten voor een operatiefloze abortus drie pillen innemen, 48 uur later gevolgd door een injectie of het inbrengen van een pessarium. Voor de meeste vrouwen is op deze wijze een operatieve ingreep niet meer nodig, zo laat de Franse producent Roussel Uclaf weten.

In Frankrijk wordt ongeveer dertig procent van alle abortussen met behulp van de pil uitgevoerd. Frankrijk is het enige land waar de RU486 op de markt mag worden gebracht.

Joegoslavische moeders halen zonen terug

Moeders uit heel **Joegoslavië** zijn donderdag met een konvooi bussen uit de Kroatische hoofdstad Zagreb vertrokken om hun dienstplichtige zonen in Slovenië op te halen.

"Sluit vrede, bereik overeenstemming, doe alles wat u wilt, maar laat ons niet hetzelfde overkomen als de Argentijnse moeders die met foto's van hun verdwenen kinderen rondlopen", zo zei een moeder tijdens een emotionele bijeenkomst woensdagavond in Zagreb. Veel van de 1.500 aanwezigen huilden tijdens toespraken van ouders die hun tranen probeerden in te slikken. "Moeders van alle republieken, verenigt u om onze onschuldige kinderen te redden", zo stond op een spandoek te lezen.

De plaatselijke radio meldde dat de legerbevelhebber van Slovenië en Kroatië de moeders woensdag nad ontmoet en hun had beloofd dat zij hun zonen konden bezoeken. De vrouwen bleven echter eisen dat zij hen mee naar huis mogen nemen. Volgens de Sloveense radio mogen de moeders hun zonen die tijdens gevechten tussen het leger en de militie van Slovenië gevangen zijn genomen, komen ophalen. Naar verwachting zal het konvooi naar Ljubljana, de hoofdstad van Slovenië, rijden.

CBS

DONDERDAG
20.00 Top Cops
21.00 To Be Announced
22.00 Bob Simon: After the Storm

TELECURAÇAO

DONDERDAG
17.00 Ora pa Mucha;
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien: 'Agedres ku Komputer';
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 My Two Dads;
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito: 'Kakiña';
21.15 I Love Lucy;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Health Week;
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Aktividat met Hubert Hoogvliet;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

HBO

DONDERDAG
17.00 Tennis Wimbledon '91 (women's semifinals) (T)
19.30 Wimbledon '91 Highlights
20.00 Movie: 'Batman (1989, Jack Nicholson/Michael Keaton)
22.00 Movie: 'Friday the 13th, Part VI: Jason Lives' (1986, Thom Matthews/Jennifer Cooke)
24.00 Movie: 'Leviathan' (1989, Peter Weller/Richard Crenna)
01.40 Movie: 'Enemies, A Love Story' (1989, Ron Silver/Anjelica Huston)
03.40 Movie: 'Cool Blue' (1989, Woody Harrelson/Ely Pouget)
05.15 Bobby Kennedy: In His Own Words.

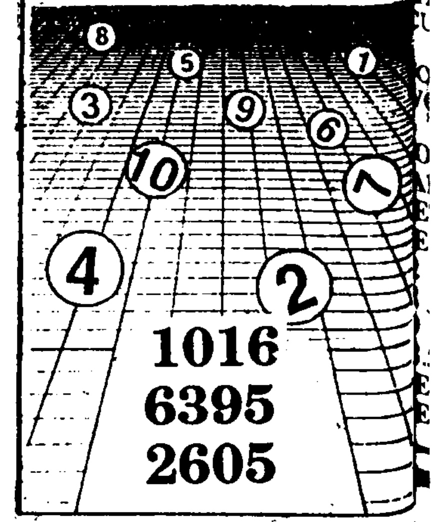
TBS

DONDERDAG
16.05 Flintstones
16.35 Addams Family
17.05 Laverne and Shirley
17.35 Happy Days
18.05 Bewitched
18.35 Andy Griffith
19.05 Major League Baseball Cincinnati Reds at Atlanta Braves (L)
21.50 Movie: 'The Villian' (1970, Kirk Douglas/Ann Margret)
23.50 Movie: 'Return of the Seven' (1966, Yul Brynner)
01.50 Movie: 'Rachel and the Stranger' (1948, Loretta Young)
03.40 Three Stooges
04.05 The Honeymooners
04.35 I Love Lucy
05.05 Hogan's Heroes
05.35 CNN Headline News.

NBC

DONDERDAG
20.00 Cosby Show
20.30 Different World
21.00 Cheers
21.30 Seinfeld
22.00 L.A. Law.

Wega di Number Kòrsou



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

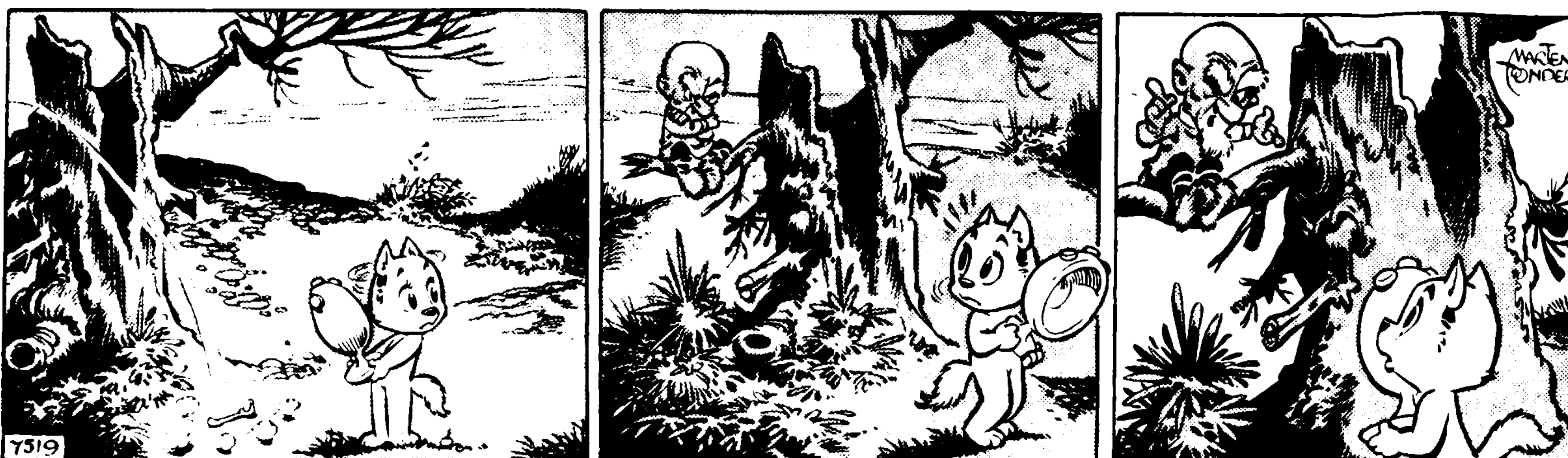
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt door Marten Toonder



7519 — Tom Poes dwaalde met het vreemde apparaat onder de arm door de heuvels om Kwetal op te sporen. Maar omdat zo'n mannetje verschijnt en verdwijnt zoals het hem invalt, liep hij nog steeds zoekend rond toen de schemering inviel.

"Dit is de plek waar we hem de vorige keer ontmoetten", dacht hij. "Als hij hier ook niet is, kan ik net zo goed naar huis gaan".

Op dat moment plofte er een verbogen blikopener in het zand, en toen hij verrast opkeek, zag hij het kereltje op de tak van een dode boom zitten.

"Gelukkig, dat ik je gevonden heb!" riep Tom Poes uit. "Ik wilde je vragen hoe dit ding precies werkt, want er is iets vervelends....."

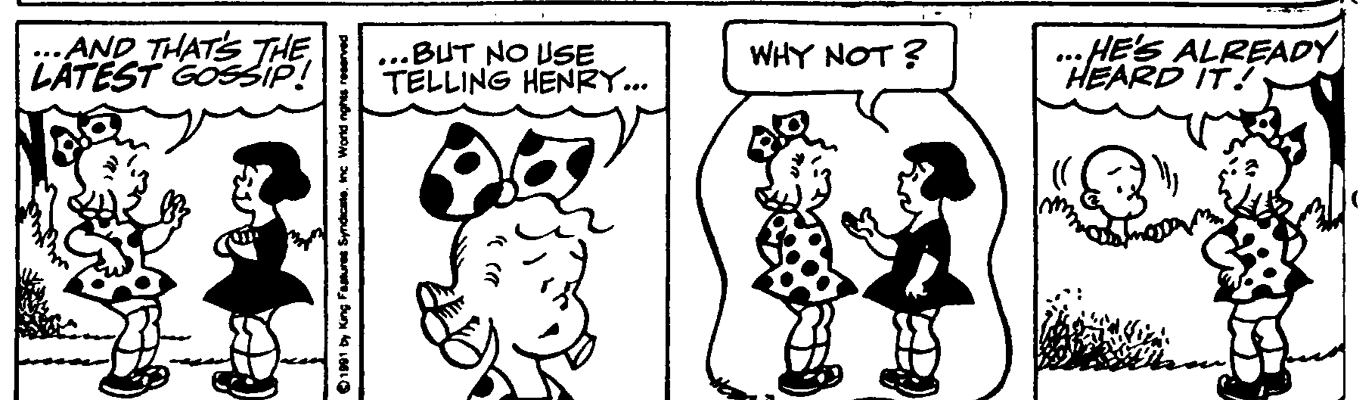
"Dat is mijn verdwijnpunter", zei de dwerg uit zijn humeur. "Die heb ik geruild tegen die hefboomschaveel daar. Maar die is gemaakt van weke oliespennings. Hij is onhard. Het was een slechte ruiling".

"Ja, daar heb je tegenwoordig wel meer met blikopeners", zei Tom Poes. "Maar met je verdwijnpunter is iets vervelends gebeurd. Heer Ollie heeft de ambtenaar Dorknoper laten verdwijnen en hij is er zelf ook niet meer omdat hij weggesprongen is toen de knop was ingedrukt. Wat moet ik nu doen?"

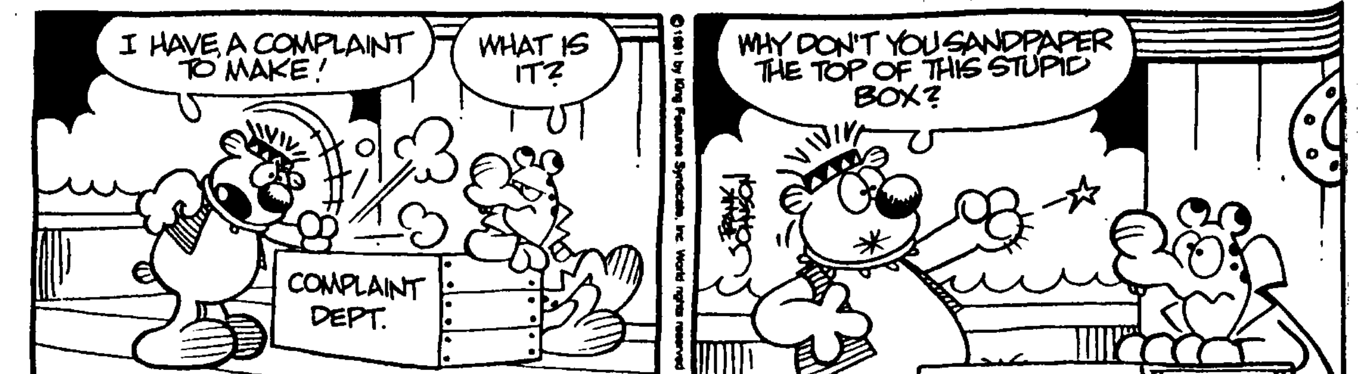
"Jij moet niks", hernam het ventje gemelijk. "Bommel weet wel wat hij doet, maar jij, jij gaat met de verdwijnpunter lopen, zodat het verdwijnpunter op een andere plaats komt te liggen! Hoe kan Bommel het nu ooit terugvinden?"

"Tjonge", mompelde Tom Poes ongerust. "Daar heb ik niet aan gedacht!"

HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



...ockmarkets - NEWS

PREV.	03-07	FRANKFURT	PREV.	03-07	AMSTERDAM	PREV	03-07
[illegible]	2934	DAX INDEX	1606	1614	CBS GEN.INDEX	92.80	92.40
41.13	40.25	[illegible]	832.00	829.00	ABN-AMRO	37.60	37.60
22.38	22.13	BASF	232.20	233.70	AEGON	116.50	116.10
[illegible]	49.00	BMW	469.00	471.00	AHOLD	81.30	81.20
[illegible]	39.25	COMMERZBANK	237.00	237.20	AMEV	50.50	50.60
[illegible]	35.50	DAIMLER BENZ	746.50	752.00	AKZO	114.00	113.30
[illegible]	73.50	DEUTSCHE BANK	619.00	618.00	BOLS	202.00	202.00
14.38	14.50	HOECHST	237.50	239.50	BUHR.TET.	50.30	49.90
14.13	14.25	KAUFHOF	480.50	483.00	DAF	22.70	22.80
[illegible]	55.63	MAN	382.50	382.50	DSM	114.70	114.60
[illegible]	59.88	PREUSSAG	349.50	357.00	ELSEVIER	82.40	82.60
[illegible]	47.13	SIEMENS	635.00	638.00	FOKKER	33.90	33.20
[illegible]	39.00	VW	387.50	390.50	GIST BROC.	32.80	32.90
[illegible]	57.38				HAGEMEYER	116.00	115.00
[illegible]	36.00				HEINEKEN	148.30	148.70
[illegible]	74.00	LONDON			HOOGOVENS	61.90	61.90
[illegible]	42.38				ING	48.60	48.40
37.75	37.63	FT-100 INDEX	2456	2440	KLM	30.00	29.70
[illegible]	18.13				KNP	53.50	53.20
[illegible]	98.13	ARGYLL	2.88	2.93	NEDLLOYD	56.30	56.60
[illegible]	99.38	BARCLAYS BANK	4.33	4.32	PHILIPS	30.20	30.10
[illegible]	33.00	BASS	9.07	9.13	ROBECO	101.70	101.10
[illegible]	117.25	BRITISH STEEL	1.24	1.24	ROLINCO	101.90	101.20
[illegible]	91.00	BRITISH TEL	3.57	3.53	RORENTO	66.60	66.50
[illegible]	64.13	BTR	3.82	3.77	RODAMCO	57.30	57.40
107.63	108.00	CADBURY	3.57	3.59	ROYAL DUTCH	158.50	158.50
[illegible]	55.75	CABLE & WIRE	5.35	5.45	UNILEVER	163.80	163.80
[illegible]	68.38	GRAND MET	7.45	7.38	VMF STORK	45.90	45.90
[illegible]	94.75	MARKS & SPENCER	2.46	2.47	VOC	46.10	46.10
[illegible]	30.25	MIDLAND	5.45	5.42	VNU	75.50	75.50
[illegible]	43.63	TATE & LYLE	3.75	3.82	WESSANEN	83.00	83.00
[illegible]	23.13						
[illegible]	31.00						

		TOKYO			TORONTO		
[illegible]	360.90	NIKKEI DOW IND.	23924	23373	TSE 300	3483.4	3479.1
4.68	4.72	BRIDGESTONE	1030	1030	ALCAN	20.50	20.50
[illegible]	20.75	CANON	1530	1520	BELL	42.13	42.13
		DAI ICHI KANGYO	2300	2260	BANK OF NS	16.63	16.50
139.20	139.45	DAIWA SEC.	1170	1140	CAN.PAC.	19.13	18.75
		HITACHI	1140	1140	INASCO	30.38	30.38
1.83	1.83	HONDA MOT.	1500	1480	LAIDLAW	11.63	11.38
		JAPAN AIRLINES	1140	1120	MOORE	30.88	30.63
1.60	1.60	NEC	1470	1470	NORANDA	19.88	19.75
		NOMURA SEC.	1710	1650	PLACER DOME	16.00	16.25
2.00	2.04	NIPPON STEEL	411	410	POWER CORP.	16.50	16.38
[illegible]	112.60	MAZDA	590	548	ROYAL BANK	24.00	23.88
87.50	87.57	SONY	6390	6360			

...oersen Centrale Bank

...NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ...TILLEN GELDIG OP DONDERDAG 4 JULI 1991 EN TOT ...DER ORDER:

...LUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
... DOLLAR	1.77	1.78	1.80
...N DOLLAR	1.535	1.555	1.575
...D STERLING	2.795	2.845	2.905
...D GLD	85.60	86.32	87.12
... FRANCS	111.99	112.71	113.51
... FRANCS	27.36	28.46	29.16
...SE MARK	96.55	97.26	98.06
...RE	0.98	1.28	1.34
...FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
... YEN	127.47	128.33	129.13
...	-.-	200.35	201.15

...R BANKPAPIER
...R OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

...RSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN ... [illegible] ...
... DEPART... [illegible]
...EN 4 JULI 1991 EN TOT NADER ORDER.

...%	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
...%	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
...%	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
...%	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

...ANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIE-...N BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

"Mijn Genade is u genoeg"
Heden overleed in de hope des eeuwigen levens ... geliefde vader en opa

Berend van Herksen
(Bé)
weduwnaar van D.G. Fokkinga

op de leeftijd van 79 jaar.

Canada: J.H. van Herksen
P. van Herksen-MacFarlane

Curaçao: P. van Herksen
I. van Herksen-Vos

Hoogeveen: J.A.J. van Herksen
F. van Herksen-Boby
en kleinkinderen

Hoogeveen, 29 juni 1991.
Correspondentie: J.A.J. van Herksen,
K...laan 4, 7904 EK Hoogeveen.

De rouwdienst zal worden gehouden op donderdag 4 juli om 13.00 uur in het Uitvaartcentrum D... Hof Haagje 169 te Hoogeveen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaats vinden op de Algemene begraafplaats (ingang v.d. Wijkstraat).

Gelegenheid tot condoleren voorafgaand aan de rouwdienst van 12.30-13.00 uur in bovengenoemd uitvaartcentrum.

...evardnadze stapt uit ...communistische partij

...ONDEN - De voorma-... [illegible] ... tij van de Sovjetunie ... [illegible] ... e politici een nieuwe partij ... [illegible] ... nadze de CPSU per brief ingelicht over zijn vertrek uit de partij. De voormalige minister van Buitenlandse zaken legde in december zijn functie neer uit protest tegen de groeiende invloed van de conservatieven op Sovjetpresident Michail Gorbatsjov.

Hervormingsgezinde politici richtten maandag de nieuwe beweging op. De oprichters hopen de beweging in september om te vormen tot een algemene democratische partij.

Ta participa cu en connecion
cu fayecimento di
Sr. Nicolas Edward (Nick) Eman
tur oficinanan lo ta sera
Diabierna 5 di Juli
despues di 12or pa motibo di luto.

ARUBA BANK LTD

arugas
ARUBA GAS SUPPLY Co. Ltd.

Ta participa cu en connecion
cu fayecimento di
Sr. Nicolas Edward (Nick) Eman
nan lo ta sera
Diabierna 5 di Juli
despues di 12or pa motibo di luto.

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di:

Funeraria Zepp Wever

EDWARD NICOLAS EMAN
(mihor conoci como NICK)

Na nomber di
Su esposa: Sra. Vda. Marjorie J. Eman
Su yiunan: Edward y Jeannine
Efrain y Osaira
John
[illegible]
Su nietonan: Benoit, Sylvie Marie y Nick
Su mama: Sra. Vda. Frederika v/d Biest-Eman
Su rumannan: Sra. Frederika Ludwina Eman y fam.
Sra. Vda. Adaline J. Vrieswijk-Eman y fam.
Srta. Nora M. Eman
Sr. John G. Eman y fam.
Sr. Richard R.B. Eman (Roy)
Sr. John W.E. Eman (Boy) y fam.

Acto di entiero lo tuma lugar DIABIERNE 5 di juli, 1991, saliendo for di Kerki Protestant na Oranjestad pa santana Protestant.
E defunto lo ta reposá den Kerki for 2.00 - 5.00 p.m.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Agencia Funeraria Zepp Wever ta extende palabranan di condolencia na famianan di e fallecido.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van

GEORGE REEBERG

In leven zoon van onze
Oud-directeur en oprichter van
REEBERG EN ZONEN N.V.
Als blijk van medeleven zal ons kantoor vrijdag 5 juli 1991 om 16.00 uur gesloten zijn.

REEBERG EN ZONEN N.V.
Windstraat 11
Oranjestad - Aruba

Nieuwe president in Micronesië

WELLINGTON - Op Kiribati, een onafhankelijke archipel in de Stille Oceaan, is woensdag Teatao Teanaki tot nieuwe president gekozen.
Van de ruim negentienduizend kiezers brachten meer dan tiendduizend hun stem op Teanaki uit, zo is in Nieuwzeelandse regeringskringen vernomen. Teanaki is donderdag als president geïnstalleerd.

Op de archipel leven in totaal zo'n zeventigduizend mensen. De 33 Micronesische eilandjes zijn gesitueerd aan weerszijden van de tijdslijn. Het land was tot 1979 onderdeel van het Britse rijk.

*****

ZWEMMEN / MOSKOU - Bij de zwemwedstrijden van de Spartakiade won Vladimir Selkov de 200 meter rugslag in 1.58,57. Dat is de beste seizoentijd op deze afstand.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van de heer

Edward Nicolas Eman
(Nick)

in leven mede eigenaar en oud-werknemer van ons bedrijf.

Wij zijn hem dankbaar voor de wijze waarop hij zich steeds voor het welzijn van ons bedrijf heeft ingezet.

Aan zijn gezin en nabestaanden betuigen wij onze innige deelneming.

'Nick, rust in vrede'

Aruba, 3 juli 1991.

Direktie en Personeel

EMAN TRADING CO.

In verband met de begrafenis welke vrijdag 5 juli om 5:00 n.m. vanuit de protestantse kerk naar de protestantse begraafplaats zal geschieden, zijn onze kantoren in Oranjestad en San Nicolaas op vrijdag de gehele dag GESLOTEN.

Gerencia, Staff y Personal di

arugas

Ta annuncia fayecimento di
Sr. Nicolas Edward (Nick) Eman
na bida Shareholder di nos compania.
Nos mas sincero condolencia ta bai
na su distinguida familia.
Cu Nick sosega na Paz.

Gerencia, Staff y Personal di

ARUBA BANK LTD

Ta annuncia fayecimento di
Sr. Nicolas Edward (Nick) Eman
na bida Shareholder di nos banco.
Nos mas sincero condolencia ta bai
na su distinguida familia.
Cu Nick sosega na Paz.

WIELRENNEN / BRISBANE - De Australische wielerbond heeft Martin Vinnicombe, tweede in het wereldkampioenschap tijdrijden over 1000 meter, voor twee jaar geschorst. Tijdens een dopingcontrole bleek dat Vinnicombe anabole steroïden had gebruikt.

HANDBAL / LA ROCHELLE - De Franse handballers hebben in La Rochelle in een vriendschappelijke wedstrijd verrassend de Sovjetunie bedwongen. Het duel eindigde in 23 -23. Bij rust stonde de Fransen zelfs voor: 13 -12.

VOETBAL / BARCELONA - Ronald Koeman heeft met zijn ploeggenoten Alexanco, Bakero, Begiristain, Eusebio en Laudrup een rapplaat gepresenteerd. De plaat werd opgenomen nadat Barcelona het landskampioenschap had behaald.